

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 263

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 10. November 1971
Berne, mercredi 10 novembre 1971

2725

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

N° 263

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 2640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserientarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.), die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année env. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 et. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 et. (étranger 33 et.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 263 - 10. 11. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.
Nofrasu AG, Chur.
General Electric-Esge Ltd. in Liq., Zürich.
Medaillon Mode GmbH, Zürich, in Liquidation, Zürich.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ministerstagung des EFTA- und FINETA-Rates, Genf. - Réunion ministérielle du Conseil de l'AELE et du Conseil mixte Finlande-AELE, Genève.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich - Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (2257¹)

Gemeinschuldnerin: Erbschaft des Suter August, Autotransporte, Rotachstrasse 20, Zürich 3 (Konkurrenzeröffnung auf Grund einer Betreibung nach SchKG Art. 49)

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1971.
Summarisches Verfahren nach SchKG Art. 231.
Eingabefrist: Bis 18. November 1971.

Kt. Zürich - Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, 8400 Winterthur (2317²)

Gemeinschuldner: Neff Tino, geb. 1945, von Appenzell, früher wohnhaft gewesen in Oberwinterthur, Lindbergstr. 11, heute wohnhaft in 8500 Frauenfeld, Hasenbühlstr. 11, Inhaber der Einzelfirma «Tino Neff, Neustadt-Shop», Handel mit Herrenkonfektion, Neustadtgasse 26, 8400 Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 18. November 1971, 14.00 Uhr, im Saal des Hotels «Terminus» am Bahnhofplatz in Winterthur (1. Stock).
Eingabefrist: bis 10. Dezember 1971.

Verwertung der Aktiven:

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen einzeln oder gesamt sofort freihändig zu verkaufen oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. November 1971 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Gläubiger können bis zum gleichen Zeitpunkt der Konkursverwaltung schriftliche Kaufofferten einreichen.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8610 Uster (2318³)

Gemeinschuldner: Isenschmid-Strässle Walter, geb. 1933, von Bern, Handel mit Autopneus und Autobedarfsartikeln, wohnhaft gewesen Drusbegrstr. 1, 8610 Uster, und Sandbühl 14, 8620 Wetzikon; neuer Wohnsitz: Auwiesenstrasse 20, 8050 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. November 1971, 14.30 Uhr, im Restaurant Krone, Bankstr. 3, Uster.
Eingabefrist: bis 10. Dezember 1971.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4001 Basel (2325)

Gemeinschuldner: Weyer-Kunkel Traugott Willi, Inhaber der Firma «T. Weyer», Verarbeitung von Kunststoffen, Aeusserer Baselstrasse 255, Riehen.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1971.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. November 1971, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 10. Dezember 1971.

NB Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. November 1971, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Zürich - Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (2308)

Ueber die Windisch & Co, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in 8052 Zürich, Sandacker 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Oktober 1971 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. November 1971 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. November 1971 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich - Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (2309)

Ueber Windisch Ernst, geb. 1934, österreichischer Staatsangehöriger, Tonfintechniker, Sandacker 2, 8052 Zürich, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Windisch & Co, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in 8052 Zürich, Sandacker 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Oktober 1971 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. November 1971 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. November 1971 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zug - Konkursamt des Kantons Zug, 6300 Zug (2310)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 26. Oktober 1971 den Konkurs über die Esas Institut AG, Leimatt B, 6317 Oberwil-Zug, eröffnet, das Verfahren aber mangels genügender Aktiven mit Verfügung vom 3. November 1971 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens innert 10 Tagen seit dieser Publikation im SHAB vom 10. November 1971 verlangt und gleichzeitig bei unserem Amte einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt der Konkurs als geschlossen.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (2319)

Fallita: Atafia SA, Verscio.
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 6 ottobre 1971 e 5 novembre 1971.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando la Fr. 2000.- a garanzia delle spese.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (2326)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Quatrevaux Daniel, 1925, France, commerce, installation et réparation de haut-parleurs, marque «Magaja», actuellement monteur électrique, domicilié c/o Mme Assourou, 19, rue du Collège, à Carouge GE, par ordonnance rendue le 10 septembre 1971 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 8 novembre 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 novembre 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaires en Fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L.E.F. 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich - Konkursamt Altstetten-Zürich (2311)

Im Konkurs über die Firma Ullmann Albert & Cie. AG, früher Albulastrasse 24, 8048 Zürich, liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt Altstetten-Zürich vom 10. November bis 22. November 1971 zur Einsicht auf.

Klagen (im Doppel) auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen zehn Tagen vor der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung des Kollokationsplanes im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. November 1971 an gerechnet beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

8024 Zürich, den 10. November 1971

Der ausseramtliche Konkursverwalter:
Dr. C. W. Scherer-Stockler, Rechtsanwalt
Schiffhände 6, 8001 Zürich

Ct. de Berne - Office des faillites, 2900 Porrentruy (2312)

Dans la faillite Borruat Antoine, 1904, ancien buraliste postal, à Chevenez,

l'état de collocation
l'inventaire
l'état des revendications

sont déposés à l'Office des faillites de Porrentruy dès le 10 novembre 1971.

Ils seront passés en force s'il ne sont pas attaqués, jusqu'au 20 novembre 1971, par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Les demandes de cession des droits de la masse à teneur de l'article 260 LP doivent, sous peine de péremption, être présentées à l'Office précité, jusqu'au 20 novembre 1971.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6501 Bellinzona (2333)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, è deposita, a contare dal 10 novembre 1971, la graduatoria nell'eredità giacente.

Dattino Arturo, impresa costruzioni, già in Arbedo Castione.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, davanti la competente Autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa sarà considerata come riconosciuta.

E pure depositato l'inventario (art. 32 al 2 Reg. Trib. Fed. 13. 7. 1971)

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1860 Aigle (2320)

Failli: Favre Désiré, Antagnes sur Olon, mais exploitant un commerce de radio-TV à l'enseigne «Téléval», à Monthey.

L'état de collocation et l'inventaire sont déposés et peuvent être consultés.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 20 novembre 1971, sinon il sera considéré comme accepté.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire (art. 32 OF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications admises par l'administration (art. 57 OF). A ce défaut les décisions de celle-ci seront exécutoires.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1040 Echallens (2313)

Failli: Schmidt Joseph-Jacques, paysagiste, Morrens.

Date du dépôt: 10 novembre 1971.

Délai pour intenter action: 20 novembre 1971. Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Les inventaires sont aussi déposés (Art. 32 et 34 Ord. 1911).

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (2327)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cet état de collocation sera considéré comme accepté.

Failli: Bekretou Abderrahmane, 1927, Algérie, station-service, domicilié 3, chemin de Taverney, au Grand-Saconnex, Genève.

Dans cette faillite, l'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé.

Les demandes de cession pour contester l'état des revendications et les recours contre la liste des objets déclarés de stricte nécessité doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (2328)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Chetelat Louis, récupération industrielle, notamment de véhicules automobiles et atelier de tôle et peinture, 22, rue François-Perrard, Chêne-Bourg, Genève, modifié ensuite d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'Office précité.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cette modification sera considérée comme acceptée.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt, 4102 Binningen (2321)

Das Konkursverfahren über Gürtler-Krenn-Jakob, 1938, Neuweilerstrasse 3, Allschwil, gew. Koll. Gesellschafter der Firma Arnold & Gürtler, Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arlesheim vom 15. Oktober 1971 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Thurgau - Konkursamt, 8280 Kreuzlingen (2314)

Das Konkursverfahren über Forster Heiner, geb. 1944, von Hugelschöfen TG, Bauzeichner, in Kreuzlingen, Sägestr. 3, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 13. November 1971 als geschlossen erklärt worden.

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa
(L.E.F. 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite
(L.P. 257-259)

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (2322)

Avviso d'incanto unico

Fallita: Placido SA, Minusio.

Immobili da realizzare: in territorio del comune di Minusio. Foglio/particella N° 3153, ubicazione «Remorino», intavolato a registro fondiario definitivo come proprietà per piani ai fogli PPP 942/966 costituiti da 18 appartamenti e 7 autorimesse:

	Superficie	Stima ufficiale
a) giardino	1310	91 700.-
b) riale	100	10.-
c) casa appartamenti	460	1 200 000.-
d) piscina	51	15 000.-
e) strada	329	9 870.-
Totale	2250	Fr. 1 316 580.-

Valore di stima del perito: Fr. 1 600 000.-

Luogo e data dell'incanto: Minusio, sala comunale, il giorno 14 dicembre 1971, alle ore 14.00.

Le condizioni d'asta sono visibili a contare dal 3 dicembre 1971.

6600 Locarno, 5 novembre 1971 Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (2315⁹)

I. Vente immobilière

Villa avec piscine, Commune de Belmont sur Lausanne

Mardi 14 décembre 1971, à 14 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne (entrée est), il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la masse en faillite de Millasson Monique, soit:

Commune de Belmont, «En Bas-Mont», Villa «La Datscha», chemin de la Louche, à mi-chemin entre la route d'Oron et le Signal de Belmont, ancienne maison de campagne transformée, comprenant:

rez inférieur: chambre à coucher, salle de bains, WC, pièce-bureau, buanderie, cave, chaufferie au mazout, 3 bouilleurs électriques, adoucisseur d'eau;

rez supérieur: entrée, hall, grande pièce de séjour, et salon communi-cants, cuisine avec bloc évier, cuisinière lave-vaisselle, salle de bains, WC, garage;

étage (mansardé): 3 chambres à coucher, salle de bains, WC, galetas, piscine et grill en plein air;

surface de la parcelle 3779 m²
dont surface bâtie 163 m²
volume construit 1340 m³

Assurance incendie, indice 400: Fr. 484 000.-
Estimation fiscale: Fr. 315 000.-
Taxe de l'expert et de l'Office: Fr. 500 000.-

Les conditions de vente et l'état des charges sont à la disposition des intéressés à l'Office des faillites, rue Caroline 2, 3^e étage. Pour visiter prendre rendez-vous à l'avance à l'Office tél. 22 92 67. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce.

Les personnes domiciliées à l'étranger devront produire une autorisation délivrée par l'autorité compétente. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente.

II. Vente mobilière

Le même jour, à 15 h. 30, au même endroit, le mobilier garnissant partiellement la villa ci-dessus, sera également mis en vente aux enchères, en bloc.

Mise à prix Fr. 40 000.-

Il s'agit de meubles anciens et de style.

1000 Lausanne, le 4 novembre 1971

Le préposé aux faillites:
Max Luisier

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruz zur Forderungseingabe
(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Schwabter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich - Konkurskreis Uster (2316)

Schuldnerin: Siber & Wehrli AG, Volketswil/Schwerzenbach, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. U. Streiff, Bahnhofstr. 12, 8610 Uster.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Uster: 2. November 1971.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis zum 2. März 1972. Schwabter: Indep, Treuhand- und Revisions-AG, Theaterstrasse 16/Ur-bangasse, 8024 Zürich (Sachbearbeiter Dr. E. Keller).

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 2. November 1971 (Stundungsbewilligung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Schwabter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Das Datum wird später publiziert.

Anmerkung: Die Firma Siber & Wehrli AG führt ihren Betrieb während der Stundung normal weiter.

Proroga della moratoria
(L.E.F. 295, 4^a capoverso)

Ct. Ticino - Pretura di Locarno-Campagna, Locarno (2323)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 4 novembre 1971, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa a Campoleoni Ugo, Hotel Suisse, Magadino, è prorogata di due mesi. L'adunanza dei creditori prevista per giovedì 18 novembre 1971, alle ore 14.30, presso la scrivente pretura, è rinviata al giorno di martedì 18 gennaio 1972, alle ore 14.30.

6601 Locarno, 4 novembre 1971 Il pretore: avv. G. Francini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich - Bezirksgericht Horgen, II. Abteilung (2324)

Die Verhandlung über den von Nauer Albert, von Einsiedeln, dipl. Zimmermeister, geb. 8. November 1928, wohnhaft 8821 Hütten, Gesuchsteller, Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Hans Urech, Lintheschergasse 17, 8001 Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf

Mittwoch, den 24. November 1971, nachmittags 16.15 Uhr, in das Bezirksgebäude Horgen, 2. Stock.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können vom 12. bis 19. November 1971 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8810 Horgen, den 3. November 1971 Bezirksgericht Horgen, II. Abt. Der a. o. Substitut: Dr. M. Walter

Homologation du concordat
(L.P. 306, 308, 317)

Ct. du Valais - Juge-instructeur du district d'Entremont (2329)

Le Juge-instructeur du district d'Entremont rend notoire que par décision du 19 octobre 1971 il a homologué le concordat présenté par Felloy Emile, commerçant à Verbier/Bagnes. Délai de recours: dix jours dès la publication.

1933 Sembrancher, le 8 novembre 1971 C. Abbet

Ct. de Genève - Tribunal de première instance, Genève (2330)

Par jugement du vendredi 8 octobre 1971, le Tribunal a homologué le concordat proposé par Caretti Auguste, entreprise de maçonnerie et béton armé, rue de Cornavin 11, Genève (dp), et rue des Délices 18, Genève (app), à ses créanciers.

Le Tribunal a, en outre, imparti un délai de vingt jours aux créanciers dont la créance a été écartée en tout ou partie pour introduire action en conformité de l'art. 310 L.P.D.

1200 Genève, 8 novembre 1971 P. Guillot, commis-greffier

Ct. de Genève - Tribunal de première instance, Genève (2331)

Par jugement du vendredi 15 octobre 1971, le Tribunal a homologué le concordat proposé par Duret Jean, architecte, associé dans la S. à r. l. Dureteam, route de Cointrin, 81, Genève, à ses créanciers.

1200 Genève, le 8 novembre 1971 P. Guillot, commis-greffier

Moratorio di banche e casse di risparmio

Ct. Ticino - Circondario di Lugano (2334)

Proroga di moratoria concordataria

Con decisione del 3 novembre 1971 la Camera Civile del Tribunale di Appello di Lugano ha concesso alla Banca Vallugano SA, Lugano, una proroga della moratoria a scopo di concordato fino al 15 gennaio 1972.

6901 Lugano, 5 novembre 1971 Il Commissario del Concordato: Neutra Fiduciaria SA, Zurigo

Demande de sursis concordataire
(L.P. 293)

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Vevey (2332)

Le vendredi 19 novembre 1971, à 8 h. 30, à Vevey, rue du Simplon 38, bâtiment de police, je statuerai sur la demande de sursis concordataire présentée par Talon Edmond, imprimeur, avenue du Casino 12, à Montreux.

Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur la situation du requérant peut le faire à l'audience ci-dessus, ou par écrit avant le 19 novembre 1971 à l'adresse du soussigné, Case 220, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 8 novembre 1971

Le président du Tribunal de Vevey: A. Loude

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

11. Oktober 1971. Maschinen. Hartmann AG., in Küssnacht, Seestrasse 183, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1971. Zweck: Konstruktion, Herstellung und Verkauf von Maschinen für die Kunststoffindustrie, sowie Herstellung von Spezialmaschinen und Geräten nach Kundenwünschen; vergibt ferner Lizenzen und Know-How. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen und Fahrzeuge gemäss Sacheinlagevertrag und Inventar vom 15. 9. 1971 zum Preise von Fr. 200 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Hanspeter Hartmann, von Valzeina, in Meilen, Präsident und Hilda Hartmann, von Valzeina, in Meilen, Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift.

1. November 1971. «ITA» Institut für technische Ausbildung, Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1971, S. 2670). Durchführung von technischen Ausbildungs- und Weiterbildungskursen usw. Die Generalversammlungen vom 8. und 26. 10. 1971 haben die Statuten abgeändert. Die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 40 Namenaktien zu Fr. 5000 zusammengeleget worden. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 700 000, zerfallend in 140 Namenaktien zu Fr. 5000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Gesellschaft hat die Liegenschaft Schaffhauserstrasse 228 in Zürich zum Preise von Fr. 2 910 900 erworben. Der Verwaltungsrat besteht aus einem ihm fünf Mitgliedern.

1. November 1971. Epple, Druckfarbenfabrik GmbH, in Hettlingen (bei der Farbenfabrik Ziegler A.-G. Hettlingen). Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Zweck: Herstellung von und Handel mit Druckfarben sowie weiteren damit zusammenhängenden Produkten, insbesondere für das grafische Gewerbe und andere Verbrauchergruppen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Geschäfte erwerben oder neu einrichten. Liegenschaften erwerben. Stammkapital: Fr. 60 000. Gesellschafter: Rudolf Epple, deutscher Staatsangehöriger, in Augsburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000 und Karla Berz-Epple, deutsche Staatsangehörige, in Steppach (DId), mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: die beiden Gesellschafter Rudolf Epple und Karla Berz-Epple sowie Ulrich Hangartner, von Altstätten SG, in Kreuzlingen.

1. November 1971. Etablissement Gold und Silber, Mauren, Zweigniederlassung Oetwil am See. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Fürstentums Liechtenstein eingetragene Anstalt «Etablissement Gold und Silber», mit Hauptsitz in Mauren, in Oetwil am See eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 30. 8. 1971. Zweck der Anstalt sind alle Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäfte. Das Anstaltskapital, das nicht in Anteile zerlegt ist, beträgt Fr. 20 000 und ist voll einbezahlt. Allfällige Bekanntmachungen der Anstalt erfolgen in einem amtlichen Publikationsorgan des Fürstentums Liechtenstein. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Oswald Buehler, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Mauren. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Ernst Spitzer, von Stäfa und Grüningen, in Oetwil am See, Geschäftsführer, welcher auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung beschränkte Einzelunterschrift führt. Geschäftsdomizil: Vogelsangstrasse 8.

1. November 1971. Trimag Verwaltungs- & Immobilien-AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 731). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach V a z / O b e r v a z (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1971, S. 2573) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. November 1971. Papertube Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1825). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere an Unternehmen der Tabak- und Zigarettenindustrie usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 10. 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Papertube Holding AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Dr. Niklas Barth; er führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator.

1. November 1971. Liegenschaften. Aktiengesellschaft Bellevue, in Zürich 1 (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1968, S. 1242). Erwerb, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft zum «Bellevue au Lac» am Limmatquai 1, in Zürich 1. Dr. Rudolf Hofer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Dr. Silvio de Capitani; bleibt Sekretär desselben und zugleich Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

1. November 1971. Rohstoffe. Indequip AG, in Zollikon (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1971, S. 2548). Lieferung von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Produktionsbedarf für alle industriellen Anwendungsbereiche usw. Statuten am 11. 10. 1971 geändert. Neue Schreibweise der Firma: Indequip AG.

1. November 1971. Tricorana Wirkwaren AG, bisher in Männedorf (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1732). Statuten am 6. 10. 1971 geändert. Neuer Sitz: Thalwil. Adresse: Mühlebachstrasse 49.

1. November 1971. Neos Dental A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2735). Fabrikation von und Grosshandel mit zahnärztlichen Instrumenten und Präparaten usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung der Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. November 1971.
COMEXON Compagnie Commerciale SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1467). Ein- und Ausfuhr von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Neues Mitglied und Delgierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Werner Büeler, von Steinen SZ, in Lachen SZ.

1. November 1971. Malerci, Tapeziererei.
W. Schulthess & Söhne AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2177). Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten in der ganzen Schweiz usw. Kurt Schulthess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ursula Schulthess, von Küsnacht, in Regensdorf.

1. November 1971. Leder.
Adolf Schaller Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1958, S. 2266). Lederfabriken-Niederlage. Spezial-Treibriemen, technische Artikel usw. Adolf Otto Schlatter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ruth Schlatter, von und in Zürich. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Martin Howald, von Bern, in Zürich.

1. November 1971.
Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, Filiale Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1969, S. 2105). Ausführung elektrischer und sanitärer Anlagen usw., mit Hauptsitz in St. Gallen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Stolz, von und in Schaffhausen, und Hans Künzler, von St. Gallen und St. Margrethen, in St. Gallen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Glanzmann, von Goldingen, in St. Gallen.

1. November 1971.
Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, Filiale Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 889). Ausführung elektrischer und sanitärer Anlagen usw., mit Hauptsitz in St. Gallen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Stolz, von und in Schaffhausen, und Hans Künzler, von St. Gallen und St. Margrethen, in St. Gallen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Glanzmann, von Goldingen, in St. Gallen.

1. November 1971. Maschinen, Apparate.
Teacato AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 603). Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art sowie deren Zubehör usw. Neue Adresse: Rautstrasse 58, in Zürich 9.

1. November 1971. Bücher, Posters usw.
Pobro A.G., Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1971, S. 1699). Handel mit Verkauf von Büchern und Posters usw. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Marco Bachmann, von Zürich, in Zollikon. André Honauer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Gallen. Neue Adresse: Badenerstrasse 129, in Zürich 4.

1. November 1971.
Sonntags Journal AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1971, S. 2451). Verlag und Vertrieb von Magazinen und Zeitungen usw. Neue Adresse: Rämistrasse 39, in Zürich 1.

1. November 1971. Revision, Treuhand usw.
Treficos AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1264). Besorgung aller Geschäfte des Revisions- und Treuhandwesens usw. Die Prokura von René Bianchi ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Franz Kamber, von Hauenstein-Iffenthal, in Wettingen.

1. November 1971.
JUWO-Verlags A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2355). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erich Frischknecht, von Herisau, in Wädenswil.

1. November 1971. Seidenstoffe usw.
H. Gut & Cie. AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 571). Handel mit und Fabrikation von Seidenstoffen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Thomas Müller, von und in Kilchberg ZH, und Urs Ruckstuhl, von Winterthur, in Thalwil.

1. November 1971. Chem.-techn. Produkte.
Folex AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1971, S. 1700). Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten usw. Statuten am 27. 10. 1971 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **FOLEX Dr. H. Schleusser AG**. Die Prokura von Yvo Egli ist erloschen.

1. November 1971. Beteiligungen.
Procalda GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1966, S. 2497). Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art, insbesondere von solchen zur Herstellung und zum Vertrieb mess- und regeltechnischer Geräte für die Oelfeuerungs- und Heizungsindustrie usw. Statuten am 27. 10. 1971 geändert. Das Stammkapital ist von Fr. 30.000 auf Fr. 430.000 erhöht worden, indem die Stammeinlage des Gesellschafters Dr. Hans Rutgers von Fr. 29.000 auf Fr. 429.000 erhöht wurde.

2. November 1971.
Petru Immobilien AG, in Zürich 6, Weinbergstrasse 59, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 1. 11. 1971. Zweck: Erwerb, Verkauf, Überbaubarung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz; kann sich an gleichartigen Gesellschaften in der Schweiz beteiligen; kann alle Finanzoperationen tätigen, welche die Förderung des Gesellschaftszweckes mit sich bringt. Grundkapital: Fr. 700.000, voll liberriert. 700 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Erwin Studer, von Niederdorf bei Interlaken, in Zollikon; Präsident; Oskar Bär, von Zürich und Affoltern a. A., in Zürich; und Armin Lang, von und in Lindau ZH, alle drei mit Einzelunterschrift.

2. November 1971.
Alpri-Holding AG, in Zürich 2, Bleicherweg 39, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 10. 1971. Zweck: Erwerb, Halten und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen, insbesondere der Industrie und des Handels sowie Vornahme von Finanzierungen. Grundkapital: Fr. 150.000, voll liberriert. 150 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Schmidig, von Muotathal, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

2. November 1971. Chemieprodukte.
Alchem AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2023). Import-, Export-, Handels- und Transitsgesellschaft aller Art, insbesondere mit Chemieprodukten usw. Statuten am 22. 10. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 500.000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 100.000 aus Spezialreserven liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

2. November 1971.
Atlantico-Immobilien A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 585). Neue Adresse: Münchhaldenstrasse 10, Zürich 8.

2. November 1971.
Kino-Theater AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1073). Betrieb von Kinematographentheatern, insbesondere des Cinema Corso in Zürich usw. Dr. Rudolf Hofer aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

2. November 1971.
Industriebedarf A.-G. Zürich (Approvisionnement pour l'Industrie S.A. Zurich), in Zürich 11 (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1968, S. 2033). Vertrieb technischer Oele, Werkzeuge und weiterer Bedarfsartikel. Johann Stocker, Mitglied des Verwaltungsrates, bisher Vizepräsident, ist nun Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Viktor Hofmann, von Winterthur, in Zollikon, und Urs Waldvogel, von Stetten SH, in Bülach.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

29. Oktober 1971.
Müller & Co. AG, in Aarberg, Baunternehmung (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1969, S. 2558). Der Präsident Hans Müller-Schafir ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Dr. Heinz Wenzinger, von Belp, in Stettlen (bisher Vizepräsident). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Bianchito Cervini, von und in Aarberg, zugleich Geschäftsführer. Dr. Heinz Wenzinger und Bianchito Cervini zeichnen Kollektiv zu zweien. Die Prokura von Willy Baumgartner ist erloschen. Die Prokuristen Alois Brunner, Paul Zuter, Paul Cibien und Heinz Tillmann zeichnen nicht mehr unter sich.

29. Oktober 1971. Transporte, Reisen.
Adolf Bergundthal, Bundkofen/Schöpfen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1943, S. 1774). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind auf 1. Januar 1971 von der Firma «Bergundthal & Co.» übernommen worden.

29. Oktober 1971. Transporte, Reisen.
Bergundthal & Co., in Schöpfen. Adolf Bergundthal-Stähli, von und in Schöpfen, und Alfred Lacher-Bergundthal, von Einsiedeln, in Schöpfen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Adolf Bergundthal», Bundkofen, übernommen hat. Transport- und Reiseunternehmung.

Bureau Aarwangen

23. September 1971.
Viehzüchtgenossenschaft Rohrbachgraben, in Rohrbachgraben. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 29. März 1971 eine Genossenschaft, welche die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe bezweckt. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im SHAB vorgeschrieben ist, erscheinen im Anzeiger für das Amt Aarwangen. Ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Zeichnungsberechtigt sind: Paul Zaugg, von Trub, Präsident; Willi Sommer, von Sumiswald, Vizepräsident; Hans Schär, von Rohrbachgraben, Sekretär und Zuchtbuchführer; Erwin Fiechter, von Huttwil, Kassier; alle in Rohrbachgraben, Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen Kollektiv zu zweien. Geschäftsort: beim Sekretär Hans Schär, Grube, Rohrbachgraben.

Bureau Bern

29. Oktober 1971. Milch, Lebensmittel.
K. O. Schaller, in Bern. Inhaber der Firma ist Kurt Otto Schaller, von Dotzigen, in Bern. Betrieb einer Milch- und Lebensmittelhandlung, Winkelriedstrasse 42.

1. November 1971. Restaurant.
Hans Bock, in Bern, Betrieb des Restaurants Waldheim (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1253). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. November 1971. Münzbetätigte Automaten usw.
Interwiko AG, in Zollikofen. Handel mit, Export und Import insbesondere mit münzbetätigten Automaten usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1971, S. 824). Ernst Trachsel, Walter Hadorn und Dr. A. Wolfgang Bäuml sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften von Ernst Trachsel und Dr. A. Wolfgang Bäuml sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist neu Hans Schumacher, von Hasle bei Burgdorf, in Zollikofen; er führt Einzelunterschrift.

1. November 1971. Malerei, Gipserei usw.
Ernst Lehmann & Sohn AG, in Bern, Malerei, Gipserei usw. (SHAB Nr. 156 vom 14. 6. 1951, S. 1442). Marie Lehmann-Achermann und Karl Lehmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Lehmann (bisher Präsident) ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

1. November 1971.
Verband Schweizerischer Kunststoffs-Press- und Spritzwerke (Union des fabricques suisses d'objets pressés et injectés en matière plastique), in Bern. Verein (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1970, S. 1188). Neues Geschäftsdomicil: Eigerstrasse 56.

1. November 1971.
Schweizerischer Spediteur-Verband (Associazione Suisse de Maisons d'Expédition) (Associazione Svizzera degli Spedizionieri), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1726). Neues Geschäftsdomicil: Eigerstrasse 56.

1. November 1971. Liegenschaften.
Handelhof Bern AG, in Bern. An- und Verkauf von Liegenschaften, Ausführung von Bauten aller Art sowie Immobilienverwaltungen usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1957, S. 763). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amics wegen gelöscht (Einschied der Justizdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde vom 22. Oktober 1971).

1. November 1971. Laborglasgeräte usw.
Lahortech AG Bern, in Bern. Mit Statuten vom 25. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit und Fabrikation von Laborglasgeräten, Laborglasapparaten, Laborzubehör, Laborapparaten und laborthermischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich an Glasbläsereien beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namennaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Kurt Schleusser, von Mettendorf, in Bern. Er ist gleichzeitig Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Wylerstrasse 51.

1. November 1971. Gärtneri.
Ferdinand Feller, Nacht, H. Feller, in Muri bei Bern. Blumen-gärtneri und Pflanzenkulturen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1958, S. 1106). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

1. November 1971.
Blumen Feller AG, in Muri bei Bern. Mit Statuten vom 8. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertrieb von Blumen, Pflanzen und damit zusammenhängenden Artikeln für Garten und Haus. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namennaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1971 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Ferdinand Feller, Nacht, H. Feller», in Muri bei Bern, gewisse Aktiven (Geschäftsmobilien, Fahrzeug, Guthaben und Warenvorräte) zum Übernahmepreis von Fr. 13.000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Auf das Grundkapital sind Fr. 37.000 bar einbezahlt worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, die Einladungen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Feller, von Vecchieng, in Muri bei Bern, Präsident; Roland Gmlir, von Saanen, in Zürich, Vizepräsident; Herta Feller, von Noflen, in Muri bei Bern, Sekretärin. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Belpstrasse 3.

1. November 1971. Liegenschaften.
Walter Beuggert, in Bern, Verwaltung und Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1968, S. 1848). Der Inhaber wohnt nun in Bern. Neues Geschäftsdomicil: Dufourstrasse 28.

Bureau Biel

1. November 1971.
Schweizerische Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft, Z e i g n e i d e r l a s s u n g in Biel (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1971, S. 2250). Mit Hauptsitz in Zürich. Zum Direktor der Filiale Biel wurde ernannt Henri Silvio Ludwig (bisher Prokurist). Er zeichnet Kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Biel. Seine Prokura ist erloschen.

Bureau Büren an der Aare

1. November 1971. Bauen.
Reifler & Guggisberg, Ing. A.G., Filiale Pieterlen (Reifler & Guggisberg, Ing. S.A., Succursale de Perles), in Pieterlen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Reifler & Guggisberg, Ing. A.G. (Reifler & Guggisberg, Ing. S.A.)», mit Sitz in Biel, welche die Ausführung von Strassen- und Eisenbahnbauten, Tiefbau-, Beton- und Eisenbetonarbeiten bezweckt und am 10. Mai 1932 im Handelsregister von Biel eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1850), durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 30. September 1971 in Pieterlen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung führen Einzelunterschrift: Rudolf Guggisberg, von Belp, in Nidau, Präsident und Delgierter des Verwaltungsrates; Hans Reifler, von Stein (Appenzel), in Biel, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Ulrich Guggisberg, von Belp, in Biel, Geschäftsleiter; Bernard Ruefli, von Grenschen, in Biel, Geschäftsleiter. Für die Zweigniederlassung führen Kollektivprokura zu zweien: Robert Faesi, von Zollikon und Zürich, in Biel; Paul Graf, von Rebstein SG, in Biel; Hans Heinrich Schär, von Gondiswil, in Biel; Paul Stuber, von Bibern SO, in Arch; Armin Trachsel, von Wattenwil, in Lys. Geschäftsort: Freidorfweg 1.

Bureau Thun

29. Oktober 1971. Wirtschaft.
Rudolf Gerber, in Oberlangegg, Betrieb der Wirtschaft «zum Kreuzweg» (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1947, S. 3054). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

29. Oktober 1971. Restaurant.
Max Gerber, in Oberlangegg. Inhaber der Firma ist Max Gerber, von und in Oberlangegg. Betrieb des Restaurants «zum Kreuzweg», Kreuzweg.

29. Oktober 1971. Kunstgewerbeartikel.
Heinz Schneider, in Thun. Inhaber der Firma ist Heinz Schneider, von Frutigen, in Thun. Handel mit Kunstgewerbeartikeln, Ulmenweg Nr. 27.

Bureau Trachselwald

1. November 1971. Kolonialwaren.
E. Flückiger, in Lützelflüh. Handel mit Lebensmitteln, Kolonialwaren, Wein und Bier (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 440). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

1. November 1971.
Bono-Normküchen AG, in Niederözn, Aktiengesellschaft. Herstellung und Vertrieb von Kücheneinrichtungen und dazu gehörenden Apparaten (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1962, S. 1426). Emil Altermatt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurde Markus Bono-Kittner, von Wittwil TG, in Olten. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

27. Oktober 1971. Beteiligungen.
Jungvolz GmbH, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1962, S. 2343). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. September 1971 wurde das Stammkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 120.000 erhöht. Die bisherigen Stammanteile der beiden Geschäftsführer Alfred Jung und Eckart Volz von Fr. 25.000 wurden auf je Fr. 60.000 erhöht. Alfred Jung überträgt seinen Stammanteil von nun Fr. 60.000 an Waltraud Volz, deutsche Staatsangehörige, in Halver (Westfalen, BRD). Eckart Volz teilt seinen Stammanteil von nun Fr. 60.000 in drei gleiche Teile und überträgt seinen Kindern Hans Ulrich Volz, Matthias Volz und Georg Volz, alle deutsche Staatsangehörige, in Halver (Westfalen, BRD), je einen Anteil von Fr. 20.000. Alfred Jung und Eckart Volz sind demnach nicht mehr Gesellschafter. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 120.000 und zerfällt in einen Stammanteil von Fr. 60.000 der Gesellschafterin Waltraud Volz und in drei Stammanteile zu Fr. 20.000 der Gesellschafter Hans Ulrich, Matthias und Georg Volz. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Glarus - Glaris - Glarona

29. Oktober 1971. Waren aller Art usw.
Comitex AG, in Glarus. Mit Statuten vom 29. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern und alle Geschäfte tätigen, die zur Erreichung oder Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus. Geschäftsdomicil: beim einzigen Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

1. November 1971.
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen des Glarner Unterlandes, in Näfels (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1968, S. 753). An der Generalversammlung vom 26. Februar 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Landwirtschaftliche Bau-genossenschaft Glarner Unterland und Umgebung**. Der Vorstand besteht nun aus 7 bis 9 Mitgliedern. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

1. November 1971. Waren aller Art usw.
Egoffi A.-G., in Glarus, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1967, S. 1362). Durch Urteil vom 22. Oktober 1971 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olen-Gögen

27. Oktober 1971. Tiefkühlprodukte usw.
Frigoscandia AG, in Olten. Mit Statuten vom 27. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von, Handel mit und Lagerhaltung von Tiefkühlprodukten aller Arten und ähnlicher Produkte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief und, sofern nicht alle Aktionäre bekannt sind, Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder, ihm gehören an: Nils E. Oson Kongmark, schwedischer Staatsangehöriger, in Ornex (Frankreich), Präsident; Christian Chavallaz, von Evuillens, in Freiburg, und Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Anthausquai 23, bei der «Mosip A.G. Olten».

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

29. Oktober 1971. Kaugummi.
Jakob Jud, in Basel, Kaugummi aller Art (SHAB Nr. 187 vom 3. 3. 1962, S. 2344). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

29. Oktober 1971. Restaurant.
Gehr. Alzenberger, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1961, S. 929). Neues Domizil: Spalengraben 15.

29. Oktober 1971.
Anton Naef, Kunsthandlung, in Riehen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1966, S. 713). Neues Domizil: Rauracherstrasse 13.

29. Oktober 1971.
B. Eichmann, Elektrowerkzeuge Basel, in Basel (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 347). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Eichmann & Co., Elektrowerkzeuge Basel», in Basel, erloschen.

29. Oktober 1971.
Eichmann & Co., Elektrowerkzeuge Basel, in Basel. Bernhard Eichmann-Gmünder, von Altstätten, in Allschwil, und Andreas Eggenberger-Suter, von Grabs, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1971 beginnen wird. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «B. Eichmann, Elektrowerkzeuge Basel», in Basel, übernommen. Verkauf und Reparatur von Elektrowerkzeugen. Solothurnstrasse 4.

29. Oktober 1971.
Jean Mäder Transporte, in Basel (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1962, S. 2867). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

29. Oktober 1971. Kolonialwaren usw.
Geschwister Stieh, in Basel, Kollektivgesellschaft, Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1968, S. 1452). Die Gesellschafterin Theresia Stieh heisst infolge Verelichung nun Theresia Hertner-Stieh, ist Bürgerin von Ziefen und wohnt nun in Frenkendorf. Die Unterschrift von Jakob Zeller ist erloschen.

29. Oktober 1971.
Struss & Trummer, Montagearbeiten, in Basel. Peter Struss, von Beinwil SO, in Basel, und Detlef Trummer, von Frutigen, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1971 begonnen hat. Ausführung von Montagearbeiten in Regie. Rosentalstrasse 26.

29. Oktober 1971.
Steineck Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1967, S. 1117). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Josef Mori, infolge Todes. Unterschrift erloschen.

29. Oktober 1971. Grundwasser- und Flachdach-Isolation usw.
Pro-Isol AG, in Basel, Grundwasser- und Flachdach-Isolation usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 307). Statutenänderung: 28. Oktober 1971. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100.000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150.000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 20.000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberriert.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

29. Oktober 1971. Immobilien, Beteiligungen.
G. A. Maier-Butz Erben, in Allschwil, Fabrikation von Spezial-Kinderschuhen «Gambis», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 19. 3. 1958, S. 776). Diese Kollektivgesellschaft hat die Fabrikation per 30. Juni 1970 eingestellt. Der Geschäftszweck der Firma ist nunmehr: Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Immobilien, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen.

29. Oktober 1971. Antriebs-, Steuer- und Regeltechnik.
Urech & Harr, Ingenieurbüro, in Muttlenz. Bernhard Urech, von und in Basel, und Karl Harr, von Arisdorf, in Muttlenz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. November 1970 begonnen hat. Ingenieurbüro für Antriebs-, Steuer- und Regeltechnik. Stockerstrasse 37.

29. Oktober 1971. Liegenschaften.
«Im Gstrüpf» A.G., in Muttlenz, Erwerb, Bebauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1538). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1971 wurden die Statuten revidiert. Zweck nun: Erwerb, Bebauung und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere von Liegenschaften «Im Gstrüpf», in Muttlenz, Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann überdies ein Heim für pflegebedürftige Männer und Frauen betreiben.

29. Oktober 1971.
Milchgenossenschaft Oberwil, in Oberwil BL (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 256). Aus dem Vorstand sind Fritz Bürgin-Jundt, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Der Aktuar Emil Dübblin-Chételat ist nun auch Vizepräsident des Vorstandes. Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

29. Oktober 1971. Holz.
Hermann Dünner & Co., in Schaffhausen, Holz-, Sperrholz- und Rundholzhandel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1966, S. 1631). Die Gesellschafterin Witwe Brigitta Dünner-Spiller ist infolge Todes ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 120.000 sowie die Prokura werden gelöscht. Brigitte Matthey-Dünner, nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen BE, hat ihre Kommandite von Fr. 80.000 auf Fr. 120.000 erhöht und durch Verrechnung mit Forderungen liberriert. Einzelprokura wurde erteilt an Charles Frutiger, von Innerkirchen BE, in Daehsen ZH, sowie an Sonja Dünner-Brütisch, von Dürrenshaus TG, in Schaffhausen.

29. Oktober 1971. Auto-Elektronik.
O. Hajek, in Schaffhausen, Spezialwerkstätte für Auto-Elektro und Autoradio usw., (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1523). Neue Geschäftsadresse: Fischerhäuserstrasse 53.

Appenzel A.-Rh. – Appenzel Rh. ext. – Appenzello est.

1. November 1971.
Pauritsch Rest. Bierhof, in Herisau. Inhaberin: Johanna Pauritsch, österreichische Staatsangehörige, in Herisau. Betrieb des Restaurants Bierhof, Mühllebühl 2.

1. November 1971.
Beratungs- und Technik A.G., in Teufen (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1509). An der Generalversammlung vom 23. Juli 1971 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. November 1971. Getränke.
Gmür Alex, in Teufen. Inhaber: Alex Gmür, von Amden, in Teufen. Getränkehandel. Friedhofstrasse.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

Berichtigung.
Fritz Baumann, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Patissierespezialitäten usw. (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1953, S. 152). Der Bürgerort des Firmainhabers heisst richtig Herliberg BE.

27. Oktober 1971.
Frohnsinn Immobilien AG Kirchberg, in Kirchberg SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verpachtung und Verwaltung des Restaurants Frohnsinn, Kauf, Verkauf, Verwaltung, Vermietung und Ueberbauung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 60.000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder: Josef Strässle-Schönenberger, Präsident; Dr. Alex Strässle, Marcel Strässle, alle drei von und in Kirchberg SG; Dr. Armin Strässle, von Kirchberg SG, in Wil SG; alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Steigaacker, bei Josef Strässle.

29. Oktober 1971. Finanzierungen.
Pracidor AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung von Unternehmungen, Finanzierungs- und Anlageberatung in allen Sparten. Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: Einziges Mitglied Erwin Josef Marni, von Zell LU, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher AR, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Marktgasse 20, bei Asta AG St. Gallen.

1. November 1971.
Roco Conserven Rorschach, in Rorschach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 216). Johannes Tischhäuser und Paul Gimmi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Ruedi Schatz, von und in St. Gallen, ohne Unterschrift.

1. November 1971. Bauarbeiten.
H. Wellner AG Wil SG, in Wil. Führung von Tiefbauunternehmungen usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2203). Die Unterschrift von Hermann Wellner-Fäschner sowie die Prokura von Edwin Wehrli sind erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Ochser, von Einsiedeln, in Wil SG.

1. November 1971.
Baugesellschaft Stutz & Rudolf AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1077). Hermann Stutz, Delegierter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Paul Müller ist nun auch Delegierter und führt wie bisher Einzelunterschrift.

1. November 1971.
Bruno Perucco Buchhaltungs- & Verwaltungsbüro, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Bruno Perucco, von Andwil SG; in St. Gallen; Betrieb eines Buchhaltungs- und Verwaltungsbüros. Obere Graben Nr. 26.

1. November 1971.
Franchise System Arthur Schindler, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Inhaber der Firma ist Arthur Schindler, von Mollis, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Einzelprokura wurde erteilt an Siegfried Köhler, von Deutschland, in St. Gallen. Management von Franchise Systemen verschiedener Branchen. Bruggalden 15.

1. November 1971. Beteiligungen.
Aero Holding A.G., in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Art an Aerosol- und verwandten Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1968, S. 1721). An der Generalversammlung vom 1. November 1971 wurden die Statuten geändert. Zweck ist nun: Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen auf dem Gebiete der Aerosolprodukte, Kosmetika und Reinigungsmittel, sowie an Industrie- und Handelsunternehmungen, welche die erforderlichen Grund- und Hilfsstoffe herstellen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29. Oktober 1971.
Movie-Extension SA, in Chur. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 21. Oktober 1971. Zweck: Beteiligungen an Unternehmen aller Art, insbesondere an solchen der Filmindustrie, im In- und Ausland. Entwicklung und Handel von bzw. mit Patenten und Fabrikationsverfahren auf dem Gebiet der Filmindustrie. Ausarbeitung von zweckverwandten technischen und organisatorischen Projekten. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Jean Gauthier, von Le Cerneux-Péguignot, in Vernier, als Präsident; Paul-Louis Cuenat, von Les Enfers, in St-Imier; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: e/o Dr. Ludwig Bucher, Engadinstrasse 8.

29. Oktober 1971. Beteiligungen.
Rusterga GmbH, in Fidaz, Gde. Flims, Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2163). Die Unterschrift von Anton Honold, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hoesch-Wackernagel, von und in Basel.

29. Oktober 1971.
Bergbahnen Scuol-Matta Naluns AG, in Scuol (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1527). Das Aktienkapital von Fr. 2.500.000 ist nun voll liberriert. Dr. Chasper Alexander Vital, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Pinosh, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Dr. Jon Armon Campell, Mitglied, ist nun Vizepräsident, beide zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

29. Oktober 1971.
Finoilcoes Holding S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 13. 8. 1969, No 187, p. 1867). Gauberto Guetta e Gastone Guetta sono usciti; le loro proreure sono estinte.

Aargau – Argovie – Argovia

28. Oktober 1971. Elektrische Installationen, Anlagen, Apparate.

Arber AG, in Böttstein, Kleindöttingen, Kreuzplatz 180. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Oktober 1971. Zweck: Projektierung und Ausführung elektrischer Installationen und Anlagen, sowie Handel mit Apparaten aller Art,

insbesondere der elektrotechnischen Branche. Sie kann sich ferner bei andern Unternehmungen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Heinz Arber-Langeder, von Gränichen AG, in Böttstein-Kleindöttingen.

29. Oktober 1971.
Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG, in Baden, Akquisition und Durchführung von Ingenieurarbeiten auf allen Gebieten der Technik, namentlich Ausführung von Studien usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1971, S. 1362). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Dr. Ing. Hans Halter, von Marbach SG, in Zürich; René Härrli, von Birwil AG und Zürich, in Regensdorf ZH, und Janusz Jemielewski, Bürger der USA, in Wettingen.

29. Oktober 1971.
Bier ins Haus AG, in Gontenschwil, Musterplatz 762. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. September 1971. Zweck: Detaillieferung von Bier und auch von anderen alkoholischen sowie alkoholfreien Getränken. Grundkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Gesellschaft die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Karl Leuenberger-Obriest, von Staffelbach AG, in Gontenschwil.

29. Oktober 1971.
Buchmatic-Treuhand AG, in Baden, Betrieb eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros, sowie Ausübung aller damit zusammenhängenden Geschäfte usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 666). An der Generalversammlung vom 25. Oktober 1971 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Buchmatic-Treuhand AG in Liquidation** vom einzelunterschriftsberechtigten Liquidator Markus Bur-Döbeli, von Günsberg SO, in Koblenz AG, durchgeführt. Das Unterschriftsrecht des Mitgliedes der Verwaltung, Bernhard Seherer, ist erloschen. Liquidationsdomizil: bei der Firma Bueco-Betriebsberatung und Unternehmensorganisation Markus Bur, Rüttenen 417, 5322 Koblenz. Die Geschäftsadresse der Gesellschaft in Baden, Bruggstrasse 31, besteht nicht mehr.

29. Oktober 1971. Fleischverarbeitung usw.
Mövenpick Produktions AG, bisher in Adliswil (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1971, S. 1831). An der Generalversammlung vom 4. Oktober 1971 wurden neue Statuten beschlossen und der Sitz der Gesellschaft nach Birmenstorf, Bruggstrasse 298 verlegt. Datum der ursprünglichen Statuten: 24. Juni 1971, revidiert am 4. Oktober 1971. Zweck: Errichtung und Betrieb einer Produktionsstätte auf dem Gebiete der Fleischverarbeitung, Herstellung und Verkauf von Grund-, Halbfertig- und Fertigprodukten für die Bedürfnisse von Restaurantsbetrieben sowie Verkauf von Fertigerichten. Sie kann insbesondere Grundstücke und Liegenschaften sowie Beteiligungen an andern Unternehmen der Lebensmittelproduktion und des Gastgewerbes erwerben. Grundkapital: Fr. 300.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Ulrich Prager-Begus, von Zürich, in Wollerau SZ, mit Einzelunterschrift; Vizepräsident: Jean Deedie-Jaeger-Collingo, von Mels SG, in Saint-Prem VD, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues, ebenfalls kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt Fritz Hitz-Erb, von Untersiggenthal AG, in Turgi AG.

29. Oktober 1971. Chemisch-technische Produkte.
Rey & Co., in Muri, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1958, S. 1312). Die unbefränkthafte Gesellschafterin Frieda Rey-Eigenmann und der Kommanditär Friedrich Hartmeyer-Haldner, dessen Kommanditeinlage von Fr. 1000 erloschen ist, sind der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer unbefränkthafter Gesellschafter ist Gallus Rey-Steiner, von Hämkön LU, in Muri, und neue Kommanditäre Regula Rey-Steiner, von Hämkön LU, in Muri, mit einer aus ihrem Sondergut stammenden Kommanditeinlage von Fr. 1000. Einzelunterschrift ist erteilt an Regula Rey-Steiner (Kommanditäre). Geschäftsadresse: Muri-Dorf, Aettenbergstrasse Nr. 414.

29. Oktober 1971.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wallbach, in Wallbach (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1950, S. 555). An der Generalversammlung vom 4. Dezember 1970 wurde die Fusion mit der «Coop Fricktal». Genossenschaft mit Sitz in Rheinfelden, beschlossen und der Fusionsvertrag genehmigt. Diesem Vertrage zufolge übernimmt die «Coop Fricktal» von der «Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Wallbach» im Sinne von Art. 914 OR sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1970 und mit Wirkung ab 1. Januar 1971. Die «Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wallbach» ist daher aufgelöst. Die Gläubiger haben dem Schuldnerwechsel zugestimmt beziehungsweise sind sichergestellt. Die Löschung der Genossenschaft erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

29. Oktober 1971.
Coop Fricktal, in Rheinfelden. Förderung der sozialen Wohlfahrt und Verbesserung der Lebenshaltung der Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe inbezug auf Warenvermittlung und Eigenproduktion, Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 136). An der Delegiertenversammlung vom 7. Mai 1971 wurden der Fusionsvertrag mit der «Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Wallbach», in Wallbach, vom 4. Dezember 1970 und die Fusionsbilanz per 31. Dezember 1970 genehmigt. Demgemäss übernimmt die «Coop Fricktal» im Sinne von Art. 914 OR sämtliche Aktiven und Passiven der «Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Wallbach» auf Grund des erwähnten Fusionsvertrages und der Fusionsbilanz. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 26.

29. Oktober 1971.
Kello-Bau- und Immobilien-GmbH, in Aarau. Domizil: bei Peter Pauk, Buchhaltungs- und Treuhandbüro, Graben 10. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. Oktober 1971. Zweck: Erstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich auch an anderen Immobiliengesellschaften beteiligen. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschafter: Willi Lang-Gugolz, von Kreuzlingen TG, in Herisau AR, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000, und Esther Läser-Ramsauer, von Gontenschwil AG, in Gossau SG, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. und 20. Oktober 1971 von den beiden Gesellschaftern einen Schuldbrief für Fr. 30.000, haftend im vierten Rang auf der Liegenschaft Hotel Bahnhof, in Erlen TG, Asskuranz Nr. 172 und 173, zum Kaufpreis von Fr. 20.000, der voll auf das Stammkapital anrechnet wird. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigter Geschäftsführer: Willi Lang-Gugolz (Gesellschafter) und Esther Läser-Ramsauer (Gesellschafterin).

29. Oktober 1971.
Beton Niederlenz-Lenzburg A.G., in Niederlenz. Herstellung und Verkauf von Beton und verwandten Produkten (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1969, S. 973). Der Vizepräsident Max Huggenberger ist

aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisher nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Kurt Lindenmeyer-Kaiser, von Oberburg BE, in Schöffland AG; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Heinz Häggi-Hofmann, von Eglistwil AG, in Lenzburg.

29. Oktober 1971. **Färberei Jenny AG**, in Aarau, Veredelung von Textilien, insbesondere Betrieb einer Färberei (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970, S. 348). Der Vizepräsident Willy Ernst ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Ruth Jenny, von Källiken AG, in Auenstein AG. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Niklaus Suter, jetzt in Langenthal BE wohnhaft, Er ist Sekretär des Verwaltungsrates. Seine bisherige Prokura ist erloschen.

29. Oktober 1971. Heizungen, Lüftungen, Sanitäranlagen usw. **Mercar AG**, in Mörriken-Wildegg, Montage von Heizungen und Lüftungen, Installation von Sanitäranlagen, Bau von Leitungen und Fabrikation von Metallwaren (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1971, S. 2573). Das Bezirksgericht Lenzburg hat durch Urteil vom 7. Oktober 1971 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

29. Oktober 1971. **Pro Viande Metzgerei Haumüller & Hofer**, in Rheinfelden, Betrieb einer Metzgerei und Wursterei, Handel mit Fleisch und Fleischwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1970, S. 1821). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gustav Haumüller-Zumbino aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von anderen Gesellschafter Alfred Hofer-Schweizer im Sinne von Art. 579 OR unverändert unter der Einzelfirma **A. Hofer Metzgerei, 4310 Rheinfelden** weitergeführt.

30. Oktober 1971. **Café Binder AG**, in Zurzach, Kaffeewirtschaft mit Konditorei (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1956, S. 1720). Das unterschriftsberechtigte Mitglied Trudy Waldkirch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Präsident heisst Albert Binder-Waldkirch. Er und das Mitglied Elsa Binder-Waldkirch führen Kollektivunterschrift nun auch unter sich.

30. Oktober 1971. **Immobilien-Aktiengesellschaft Teufenthal**, in Teufenthal, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1059). Das Mitglied Max Frischli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Christian Ryser-Thoma, von Lützelflüh BE, in Teufenthal.

30. Oktober 1971. **Lackierwerk**. **Sperling & Co.**, in Mägenwil, Baumgarten 225. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. November 1971 eine Kommanditgesellschaft, habenschränkt habenschränkt, Gesellschafter: Herbert Sperling-Schwyrer, deutscher Staatsangehöriger, in Lenzburg; Kommanditist, mit einer in bar geleisteten Kommanditeinlage von Fr. 10.000: Werner Eichelberger-Vogler, von Sumiswald BE, in Mägenwil. Betrieb eines Lackierwerkes.

30. Oktober 1971. **Bankinstitut Zürich, Filiale Baden**, Zweigniederlassung in Baden, Emission von Obligationen unter der spezifischen Bezeichnung «Real-Obligationen» usw. (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2591). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. An der Generalversammlung vom 1. September 1969 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Betrieb einer Effekten- und Anlagebank. Sie befasst sich insbesondere, vorwiegend in der Schweiz, im europäischen Ausland und in den USA, mit der Entgegennahme von fremden Geldern in allen banküblichen Formen unter Abschluss von Spareinlagen, Ertelung von gedeckten und ungedeckten Krediten, Diskontierung und Inkasso von Wechseln und Checks, Devisengeschäfte und Geldwechsel, Handel mit Wertpapieren für fremde und eigene Rechnung, Anlageberatung, Vermögensverwaltung sowie sämtliche einschlägigen Treuhandschäfte. Das Unterschriftsrecht der aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Dr. iur. Andreas M. Rickenbach (Präsident); Hans R. Bachofner (Delegierter), und Walter Fischer sowie des Geschäftsführers Martin Trüb ist erloschen. Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident Horst Janson. Als neuer Vizepräsident wurde ernannt: Robert Meier, von Zürich und Zollikon ZH, in Zollikon ZH. Das bisherige Mitglied Dr. Rolf Egli ist jetzt Delegierter. Als Direktor wurde ernannt: Adrian Diethelm, von und in Zürich. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

30. Oktober 1971. **Wasserversorgung Böttstein**, in Böttstein, Genossenschaft (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1971, S. 2414). An der Generalversammlung vom 30. April 1971 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und die Aktiven und Passiven an die Einwohnergemeinde Böttstein übertragen. Die Einwohnergemeindeversammlung vom 9. Juli 1971 hat der Übernahme zugestimmt. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Firma erloschen.

30. Oktober 1971. **Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft**, Zweigniederlassung in Aarau, Förderung der kommerziellen Werbung durch das Inserat als Werbemittel, insbesondere durch den Betrieb des Annoncenbüros in der ganzen Schweiz (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2506), mit Hauptsitz in Zürich. Carl Meyer ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, gehört ihm aber weiterhin als Mitglied an und führt wie bis anhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zum neuen Präsidenten wurde Robert Jaquet ernannt; er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates, ist aber nicht mehr Generaldirektor. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die bisherigen Direktoren Ernst Gallmann und Alain Robert Jaquet wurden zu Generaldirektoren und die bisherigen Vizepräsidenten Alfons Lehner und Claude Mauler zu stellvertretenden Direktoren ernannt. Sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizepräsidenten, ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Gérald Hellé und Ezio Battaglieri; ihre bisherigen Prokuren sind damit erloschen. Sodann ist Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Aarau, erteilt worden an den Filialleiter Werner Hirschi; seine Prokura ist erloschen.

30. Oktober 1971. **Feinmechanische, elektrische Produkte usw.** **Franz Morat GmbH**, in Kaiseraugst, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit feinmechanischen, elektrischen, elektronischen und chemotechnischen Produkten (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1971, S. 2573). Das Unterschriftsrecht des Geschäftsführers Franz Morat ist erloschen. Neuer, einzelnunterschriftsberechtigter Geschäftsführer ist Ernst Künzi-Roesch, von Adelsboden BE, in Muttenz BL.

30. Oktober 1971. **Bank in Langenthal, Niederlassung Oftringen**, Zweigniederlassung in Oftringen (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2162). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Langenthal. Das Unterschriftsrecht von Walter Rudolf Kyburz sowie die Prokura von Ferdinand Styger sind erloschen.

1. November 1971. **Spar- und Kreditkasse Subrental**, in Schöffland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1970, S. 1323). Der unterschriftsberechtigte Präsident Jakob Frey-Läubli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neuer Präsident wurde das bisherige Mitglied Dr. rer. pol. Hans Ulrich Weidenmann-Mehlmer, von Winterthur, in Schöffland, ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. November 1971.

Immobilien Subrental AG, in Schöffland, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1966, S. 1482). Der unterschriftsberechtigte Präsident Jakob Frey-Läubli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Nun wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt: Dr. rer. pol. Hans Ulrich Weidenmann-Mehlmer, von Winterthur, in Schöffland. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. November 1971. **Waren aller Art, Vertretungen.** **Otto Ryehner AG**, in Wohlen, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art, sowie Vertretungen jeglicher Art (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1971, S. 1324). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. November 1971. **Modehaus Messerli**, in Aarau, Detailverkauf von Damenkonfektion (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1785). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. November 1971. **Wäsche, Textilien, Oel usw.** **Frau Gerda Huwlyer**, in Sins, Fabrikation von und Handel mit Wäsche und Textilien anderer Art, Handel mit Oel, Oelzusätzen, Beleuchtungskörpern, Garagezubehör und anderen Bedarfsartikeln (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 999). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

1. November 1971. **Konditorei – Tea-room Lareida Inh. H. Hirt**, in Buchs, Betrieb einer Konditorei und eines Tea-rooms (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1966, S. 3019). Die Firma lautet nun: **Café-Restaurant Pony-Bar Lareida Inh. H. Hirt**. Die Natur des Geschäftes ist neu folgende: Betrieb des Café-Restaurants Pony-Bar Lareida. Der Firm inhaber heisst Heinz Hirt-Freeburn, Einzelunterschrift ist erteilt an Florence Hirt-Freeburn, von Kirchlerau AG, in Buchs (Ehefrau des Firm inhabers).

1. November 1971. **Autospritzwerk, Schnellwaschanlage.** **Ernst Kalt-Baumgartner**, in Böttstein, Betrieb eines Autospritzwerkes und einer Autowaschanlage (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2260). Die Firma lautet nun: **Ernst Kalt Autospritzwerk und Schnellwaschanlage**. Die Natur des Geschäftes ist neu folgende: Betrieb eines Autospritzwerkes und einer Schnellwaschanlage.

1. November 1971. **Lebensmittel.** **Arthur Krähenbühl-von Arx**, in Boniswil, Verkauf von Lebensmitteln (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1967, S. 1700). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. November 1971. **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Aarau** (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1967). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Franz Bossert ist erloschen.

1. November 1971. **Restaurant.** **Frau Ida Lüscher-Schär**, in Zofingen, Betrieb des Restaurants «Zur Traube» (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1962, S. 213). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

28. Oktober 1971. **Immobilien, ecc.** **Sassoverde S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28. ottobre 1971. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unica con firma individuale che è: Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Corso Elvezio 10, presso Fidercom S.A.

28. Oktober 1971. **Beni immobili e mobili.** **Pappafico S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27. ottobre 1971. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare svizzera o estera, nonché le operazioni di borsa, di credito e di prestito. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Gastone Probst, da Ginevra, in Castagnola. Recapito: Via Vegezzi 1, c/o avv. Gavone Probst.

Distretto di Mendrisio

28. Oktober 1971. **Bestiama, carni e generi alimentari.** **Meatimex A.G.**, in Chiasso, importazione, esportazione e commercio di bestiama, carni e generi alimentari, ecc. (FUSC del 23. 9. 1970, No 222, p. 2155). Con decisione assembleare del 26. ottobre 1971 la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante emissione di 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

30. Oktober 1971. **Taxis.** **Mottier et Lenoir**, in Château-d'Oex. Georges Mottier, d'Ormont-Dessous, a Château-d'Oex, et Georges Lenoir, de et a Château-d'Oex, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1971. Service de taxis et excursions.

Bureau de Lausanne

29. Oktober 1971. **Droguerie-Parfumerie du Centre S.A. Crissier**, à Crissier. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27. octobre 1971. But: exploitation d'une droguerie-parfumerie. Capital: fr. 105.000, entièrement libéré, divisé en 105 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Clerc, de Froideville, à Renens, président; Nicolas-Emilio Häni, de Chavannes-Renens et Grossfoltern, à Gollion, et Jean-Pierre Favre, de Bavois, à Cugy VD, lesquels signent collectivement à deux: Adresse: Centre Migros.

1^{er} novembre 1971. **Carrosserie.** **Benitez & Cornélus**, à Lausanne, carrosserie et commerce de voitures automobiles, société en nom collectif (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2430). L'associé Gilbert Cornélus s'est retiré de la société le 29. octobre 1971. La société est dissoute et radiée. L'associé Guillaume Benitez, d'Espagne, à Lausanne, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Carrosserie universal G. Benitez**. Rue du Maupas 23 bis.

1^{er} novembre 1971. **Fiduciaire Béguelin et Bovey, successeurs de la Fiduciaire Ch. Jung-Leu**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 3. 5. 1966, p. 1434). La société est dissoute depuis le 1^{er} octobre 1971. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la «Fiduciaire Béguelin et Bovey S.A.», à Lausanne, inscrite ci-après.

1^{er} novembre 1971.

Fiduciaire Béguelin et Bovey S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25. octobre 1971. But: exécution de tous mandats fiduciaires, comptables et autres. Apport: actif et passif de la société en nom collectif «Fiduciaire Béguelin et Bovey, successeurs de la Fiduciaire Ch. Jung-Leu», à Lausanne, radiée, selon bilan au 1^{er} octobre 1971 et convention du 25. octobre 1971, actif: fr. 381.424,86, passif: Fr. 116.647,23; actif net: fr. 264.777,63, dont fr. 100.000, imputés sur le capital. Capital: fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 à 3 membres, qui sont: Willy Béguelin, de Tramelan et Lausanne, à Lausanne, président, et Pierre Bovey, de Romanel-sur-Lausanne et Cheseaux-sur-Lausanne, à La Conversion, commune de Lutry, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Métropole Bel-Air 1.

1^{er} novembre 1971. **Librairie-Éditions du Grand-Chêne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 10. 6. 1966, p. 1890). Par suite du transfert de son siège à Villelte, la société a été inscrite au registre de Lavaux (FOSC du 27. 10. 1971, p. 2615). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

1^{er} novembre 1971. **Articles ménagers.** **J.-P. Degallier**, à Lausanne. Titulaire: Jean-Pierre Degallier, de Prilly et Versoix GE, à Lausanne. Importation et commerce d'articles ménagers. Route de Chavannes 17.

1^{er} novembre 1971. **Boucherie.** **A. Gavillet**, à Lausanne, boucherie (FOSC du 13. 4. 1961, p. 1033). Nouvelle adresse: Rue César-Roux 9.

1^{er} novembre 1971. **Jouets.** **Renée Gerson**, à Lausanne, commerce de jouets, etc. (FOSC du 29. 4. 1971, p. 1013). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

1^{er} novembre 1971. **Arts graphiques.** **Karl Meyer et Co S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, tous travaux en rapport avec la reliure et les arts graphiques (FOSC du 22. 9. 1970, p. 2144). La signature de l'administrateur Marcel Spack est radiée ainsi que celle du directeur Jean Georges Niethammer.

1^{er} novembre 1971. **Immeubles.** **Le Moineau S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 4. 9. 1970, p. 2010). Conseil: Léon Hadorn (administrateur inscrit) nommé président, et Roger Hadorn, de Forst, à La Tour-de-Peilz, secrétaire; lesquels signent individuellement.

1^{er} novembre 1971. **Combustibles.** **Satem S.A.**, succursale de Renens, achat, vente, représentation, importation, exportation, transformation, transport et distribution de tous combustibles, etc. (FOSC du 24. 4. 1970, p. 930), avec siège principal à Genève. La signature de l'administrateur Marcel Buri est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de René Kaestlin, de Zurich, à Cologny, administrateur.

1^{er} novembre 1971. **W. Gardiol S.A. Succursale de Lausanne**, à Lausanne, succursale de «W. Gardiol S.A.», à Genève, société anonyme inscrite au registre de Genève (FOSC du 4. 7. 1969, p. 1557). But: exploitation d'une entreprise de travaux hydrauliques. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs William Gardiol, de Genève, à Collonge-Bellerive, président, et Robert Sudan, de et à Genève, et des fondateurs de procuracy John S. Cuniberti, des USA, à Chêne-Bougeries, et Robert Mermoux, de Troinex, à Lausanne, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale. Adresse de la succursale: Rue de Sèbellon 7.

Bureau de Nyon

29. Oktober 1971. **Télécabine Saint-Cergue-La Dôle S.A.**, à Saint-Cergue. Suivant acte authentique et statuts du 21. octobre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: la construction et l'exploitation d'engins mécaniques de remontée et de toutes entreprises annexes; la participation financière à toutes entreprises en relation avec le but. Le capital social est de fr. 217.500, divisé en 870 actions de fr. 250 chacune, au porteur; 430 sont entièrement libérées et 440 à concurrence de 20 pour cent. Les publications sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par la FOSC et les journaux locaux. Le conseil d'administration est formé d'un ou de plusieurs membres: Gunter Rittmüller, d'Allemagne, à St-Cergue, président; Théodor Ruckstuhl, de Pregny GE, à St-Cergue, vice-président; André de Garrini, de Meyrin, à Meyrin GE, secrétaire; Georges André, de St-Cergue, à St-Cergue, membre; Gilbert Stuby, de Busigny sur Oron, à St-Cergue, membre. Signature collective à deux des administrateurs. Bureau: au Secrétariat municipal de Saint-Cergue.

29. Oktober 1971. **Les Editeurs Associés**, à Nyon, société anonyme (FOSC du 19. 6. 1970, p. 1414). L'administrateur Pierre Freymond est décédé; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Follet, de Vernier GE, à Cologny, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

1^{er} novembre 1971. **Epicierie.** **E. Bornand**, à Nyon. Le chef de la maison est Emile-Alois Bornand, de Ste-Croix, à Nyon. Exploitation d'une épicerie; primeurs, vins, liqueurs. Rue de la Gare 37.

1^{er} novembre 1971. **Café-restaurant.** **Mme Ami Eberhard**, à Cras sier, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne du «Beauf Rouge». La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Orbe

1^{er} novembre 1971. **Photos.** **Grapho S.A.**, à Orbe (FOSC du 28. 1. 1963, No 22, p. 269). Travaux de pose, agrandissements photographiques. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, en date du 27. septembre 1971, cette société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée, cette raison sociale ne peut cependant pas être radiée, l'autorisation de l'administration cantonale des impôts faisant défaut.

Bureau de Vevey

Rectifications. **Prosavata**, à Corsier VD, société coopérative (FOSC du 28. 10. 1971, p. 2625). Raison sociale exacte: **Prosavata**.

Danièle Poncellet et Ursula Grob, à Vevey, société en nom collectif. L'inscription parue dans la FOSC du 3. 11. 1971, p. 2673 est annulée. Celle parue dans la FOSC du 4. 11. 1971, p. 2683 est seule valable.

Bureau d'Yverdon

1^{er} novembre 1971. **Accessoires pour automobiles.** **Staplex S.à.r.l.**, à Montagny-près-Yverdon (FOSC du 21. 12. 1962, p. 3688). Selon procès-verbal authentique du 11. octobre 1971, l'associée Odette Stetter-Perrin a fait cession à son mari Henri-Abram Stetter, de Neuchâtel, à Montagny-près-Yverdon, nouvel associé-gérant, de la moitié de sa part sociale de fr. 10.000. Les co-associés Henri Albert Stetter et Emma Stetter-Lengacher, conservent leur part de fr. 5000 chacun. Le capital social de fr. 20.000 est ainsi formé de 4 parts sociales de fr. 5000 chacune, libérées au 50 pour-cent. Nouveau but: étude, fabrication de nouveaux techniques et d'accessoires pour automobiles, l'achat et la vente de ceux-ci, la fabrication de toutes pièces décolletées. La société peut acquérir des immeubles. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature individuelle de chaque associé.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

29 octobre 1971. Matières premières.
Solmer SA, précédemment à Aigle (FOSC du 3. 11. 1969, p. 257). Par acte authentique du 19 octobre 1971, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts du 17 octobre 1969 et transféré son siège à Vougy. La société vise le commerce de matières premières et de produits de toute nature et de toute origine tant à l'état brut que semi-terminé ou terminé; la transformation de ces matières premières et produits; la fabrication de ces produits sous licence; toutes opérations immobilières. Elle peut participer à d'autres entreprises ayant un but analogue. Le capital social, entièrement versé, de fr. 50 000 est divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Les convocations se font par avis personnels et les publications par la FOSC. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Le président Henri Cottier est démissionnaire et sa signature radiée. Le conseil est formé de Louis Bianchi, de et à Aigle, président, nouveau; René Etienne, de Tramelan, à Bangkok (Thaïlande), vice-président; et Laurent Wirz, de Menziken, à Aigle, secrétaire. Les trois signent collectivement à deux.

29 octobre 1971. Auberge.
Joseph Hernaich-Pitteloud, à Collombey-Muraz, commerce, importation et exportation de bois (FOSC du 16. 3. 1971, p. 619). Genre de commerce actuel: exploitation de l'«Auberge de la Fontaine». Adresse actuelle: Collombey-le-Grand.

Bureau de Sion

29 octobre 1971. Immeubles.
S.I. Jaclène, à Sion, immeubles (FOSC du 9. 3. 1964, N° 55, p. 764). L'administrateur unique André Delaloye a démissionné, sa signature est radiée. Edouard Pitteloud, d'Agettes, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature personnelle individuelle.

29 octobre 1971. Horlogerie.
Treullaud Pierre, à Vercoiran, commune de Chalais. Le chef de la maison est Pierre Treullaud, de France, à Vercoiran, commune de Chalais. Horlogerie-bijouterie-optique et photos. Affaires immobilières.

29 octobre 1971. Immeubles.
Perce-Neige S.A. Nendaz, à Nendaz. Suivant acte authentique et statuts du 25 octobre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'effectuer toutes opérations immobilières et d'entreprises, éventuellement la fabrication, la représentation ou la vente de tous produits et matériaux servant à la construction. La société peut assumer des participations à toutes entreprises similaires. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 5 actions de fr. 10 000 au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une insertion dans l'Organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Georges Lathion, de et à Nendaz, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Georges Lathion, à Nendaz. Bureaux: c/o Union de Banques Suisses, à Haute-Nendaz.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 octobre 1971. Génie civil.
Bach & Duckert S.A., à Areuse, commune de Boudry, tous travaux de génie civil, y compris la construction de routes, de bâtiments localisés ou autres, et de travaux de terrassement en tous genres, etc. (FOSC du 15. 9. 1969, N° 215, p. 2123). Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1971, la raison sociale a été modifiée. La nouvelle raison est **Pierre Duckert S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

1^{er} novembre 1971. Ferblanterie.
Willi Galey, à Pesoux. Le chef de la maison est Willi Hugo Galey, de Frauenkappelen BE, à Pesoux. Ferblanterie-isolation. Exploitation d'un magasin d'articles de sports, à l'enseigne «Willi Sports», Rue Ernest Roulet 1.

1^{er} novembre 1971. Hôtel.
J.D. Huguélet, à Cortaillod. Le chef de la maison est Jean Daniel Huguélet, de Vauffelin BE, à Cortaillod. Exploitation de l'Hôtel de commune. Rue des Coteaux 2.

Bureau de Locle

1^{er} novembre 1971.
Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et fils S.A., au Locle (FOSC du 28. 6. 1971, N° 147, p. 1596). Jacques-Pascal Diebold, de France, au Locle, a été nommé directeur général. Il signera collectivement à deux avec toute personne autorisée à signer collectivement à deux.

Bureau de Neuchâtel

29 octobre 1971. Hôtel-restaurant.
Edouard Droz, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Edouard-Louis Droz-dit-Busset, de Neuchâtel, Valangin et Le Locle, à Neuchâtel. Exploitation d'un hôtel restaurant, à l'enseigne «Hôtel du Soleil». Rue du Seyon 1.

Genf — Genève — Ginevra

28 octobre 1971. Immeubles.
Chamay & Thévoz, à Genève, gérance, opérations immobilières, etc., société en nom collectif (FOSC du 2. 3. 1966, p. 701). Procuration collective à deux a été conférée à André Renggli, d'Entlebuch LU, à Chêne-Bourg.

28 octobre 1971. Parfumerie.
Jean Chuit, à Genève, commerce d'articles de parfumerie, etc. (FOSC du 22. 9. 1969, p. 2184). Nouvel objet: importation, exportation, commerce et vente par correspondance d'articles de parfumerie, de bijouterie, et de diverses natures. Nouvelle adresse: 40, rue des Vollandes.

28 octobre 1971. Articles de sports.
«Polarex» M. Jéquier, à Genève. Chef de la maison: Mireille Jéquier, de Fleurier NE, à Genève. Importation, exportation et commerce d'articles de sports et de diverses natures. 7, avenue de Sécheron.

28 octobre 1971.
AGSA, Assurance Gestion SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 octobre 1971. But: gestion de portefeuilles d'assurances, expertises et toutes études relatives à l'assurance sous toutes ses formes. La société pourra également participer à toutes entreprises dont le but se rattache aux activités précitées. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Avantages particuliers: 150 parts de fondateurs sans valeur nominale, nominatives, donnant droit à une part du bénéfice net et du produit de la liquidation. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Edouard Givel, de Payerne VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 22, rue du Cendrier.

28 octobre 1971.
Edifions Berlitz SA, à Genève (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1211). Marshall-D. Mascott n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: William D. Halsey, des USA, à New York, président; Gérard Ody, jusqu'ici secrétaire; Pierre-G. Baud (inscrit), lesquels signent collectivement à deux; et Henri Niess, d'Orbe VD, à Lausanne, secrétaire, lequel n'exerce pas la signature sociale.

28 octobre 1971. Chauffage.
Boulaz SA, succursale de Genève, à Genève, installations de chauffage, etc. (FOSC du 16. 7. 1971, p. 1767). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Claude Comaz, de Faoug VD, à Montreux.

28 octobre 1971. Montres.
«Omega» Louis Brandt & Frère SA, succursale de Genève, à Genève, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 9. 9. 1969, p. 2076). Rico Jenny, d'Ennenda GL, à Granges SO, directeur général, signe collectivement à deux.

28 octobre 1971.
Coop-Isa, à Genève, société coopérative (FOSC du 11. 9. 1970, p. 2064). Peter Mange, administrateur (inscrit), est maintenant domicilié à Veyrier.

28 octobre 1971.
Société pour le Développement de l'Agriculture (Agricultural Development Company), à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 3. 1957, p. 581). Vero Besso (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 octobre 1971.
Keytours SA, à Genève, excursions, circuits touristiques, etc. (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). L'administrateur Kurt Emch, vice-président (inscrit), est maintenant originaire de Genève. Siège administratif de la société: Petit-Lancy, 14, avenue des Morgines.

28 octobre 1971.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, à Genève (FOSC du 13. 4. 1971, p. 858). La procuration d'Hubert Mäder est radiée.

28 octobre 1971. Matières premières.
Lupon SA, à Genève, matières premières, marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 26. 2. 1968, p. 411). Bernard Chiocca n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Renvier, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 octobre 1971.
Panora Films, à Genève, société coopérative (FOSC du 1. 4. 1971, p. 771). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 30 avril 1971.

28 octobre 1971.
Petroleum Shipping and Trading SA, à Genève (FOSC du 30. 12. 1959, p. 3637). Vero Besso (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 octobre 1971.
Publicité Nouvelle SA, à Genève (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2431). Pierre Mennet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Christian Hauser, de Céligny, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean Caneri, de France, à Chêne-Bougeries, secrétaire du conseil d'administration.

28 octobre 1971.
Radiophone SA, à Genève (FOSC du 21. 9. 1971, p. 2311). François Duchêne, membre et secrétaire du conseil d'administration, n'exerce plus la signature sociale. Philippe Duchêne, membre et président du conseil d'administration, signe désormais individuellement.

28 octobre 1971.
Société Immobilière Rive Ensoleillée, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 3. 1960, p. 742). Johannes soit Hans Leemann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Humbert-Louis Bonardelly, de Genève, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue de la Colline, chez Sprint SA.

28 octobre 1971. Bateaux.
Spina SA, à Genève, achat, vente et location de bateaux, etc. (FOSC du 29. 10. 1969, p. 2488). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 31 août 1971.

29 octobre 1971. Tabacs.
Lisette Flammin, à Genève. Chef de la maison: Lisette Flammin, de Seon AG, à Genève, autorisée par son mari Christian Flammin. Commerce de tabacs, de journaux et d'articles souvenir. 25, rue des Pâquis.

29 octobre 1971. Garage.
Jean Raymond et Cie, à Genève, exploitation d'un garage d'automobiles, etc., société en commandite (FOSC du 15. 4. 1958, p. 1039). L'associé Georges-Eugène de Meuron est décédé. Nouvelle associée commanditaire: Marthe Raymond, de L'Abbaye VD, à Coligny, avec une commandite de fr. 3000.

29 octobre 1971. Textiles.
Jean Salomon & Cie, à Genève, articles textiles, etc., société en nom collectif (FOSC du 27. 12. 1945, p. 3256). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Jean Salomon & Cie, en liquidation**. Liquidateur: l'associé Jean-Simon Salomon (inscrit) avec signature individuelle.

29 octobre 1971. Bâtiment.
Alu-Fix SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 octobre 1971. But: achat, vente et représentation de tous produits et articles en rapport avec l'industrie du bâtiment et de la construction. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Claude Grisel, de Travers NE, à Genève, président, et Marcel Curched, de Lutry VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 60, rue de Vermont.

29 octobre 1971.
Syndicat agricole de Bardonnex, à Bardonnex, société coopérative (FOSC du 30. 7. 1968, p. 1664). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 914 CO, de la société coopérative «Syndicat agricole de Troinex», à Troinex. Nouvelle raison sociale: **Syndicat agricole de Bardonnex et environs**. Statuts modifiés le 5 mars 1970. Jean Blandin, de et à Troinex, est membre et vice-président du comité; il signe collectivement avec le secrétaire. Les pouvoirs de Jean Crettenant sont radiés.

29 octobre 1971. Textiles.
Boneco SA, à Genève, articles textiles, etc. (FOSC du 27. 5. 1955, p. 1393). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Boneco SA, en liquidation**. Liquidateur: Armand Rubinstein, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 12, rue Pradier, chez Bonnex SA.

29 octobre 1971.
Société Immobilière Finex A, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1969, p. 1829). Philippe von der Weid, Raymond-Claude Foëx et Raymond Archimi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Arthur Von Gunten, de Sigriswil BE, à Nyon VD, président, et Ernest Von Gunten, de Sigriswil BE, à Prangins VD, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 5, rue de la Fontaine, chez la Régie Foncière SA.

29 octobre 1971.
International Rectifier SA, à Genève, achat et vente de redresseurs au semi-conducteurs, etc. (FOSC du 15. 10. 1964, p. 3095). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **International Rectifier SA, en liquidation**. Liquidateur: Maurice Reiser, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

Nelson-Paul Bosted, Maurice Hess, Frank Pfeiffer et Jacques Mercet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux d'Erik-J. Flink, sont radiés.

29 octobre 1971.
Land and Resort Development SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 octobre 1971. But: Recherche, étude, financement, gestion, création, développement, promotion et exécution de tous projets immobiliers, notamment dans les domaines du tourisme et des loisirs. La société pourra prendre des participations dans toutes affaires en relation avec ce but. Capital: fr. 50 000, entièrement versé divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Paul Croisier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 53, route de Chêne.

29 octobre 1971. Horlogerie.
Walter Peter SA, à Genève, commerce d'horlogerie et de bijouterie (FOSC du 10. 8. 1971, p. 1983). Anthony-Samuel Edgar n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Victor Fischer, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

29 octobre 1971.
Resources Finance Corporation, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 octobre 1971. But: exécution de toutes opérations financières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Noël Maréchal, de Collex-Bossy, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12, rue du Mont-Blanc, chez Noël Maréchal, avocat.

29 octobre 1971.
Syndicat agricole de Troinex, à Troinex, société coopérative (FOSC du 1. 9. 1948, p. 2401). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 914 CO, par le fait que la société coopérative «Syndicat agricole de Bardonnex et environs», à Bardonnex, en reprend l'actif et le passif.

29 octobre 1971. Tapis.
Ulla SA, à Genève, tapis, etc. (FOSC du 2. 3. 1967, p. 763). Nouveau siège: Pregny-Chambésy. Statuts modifiés le 18 octobre 1971. Abdulhamid Hamzavi, directeur (inscrit), signe désormais collectivement à deux. Adresse: 254, route de Lausanne, chez Gestis SA. La société exploite un magasin à Genève, 6, rue Leschet.

29 octobre 1971.
Société Immobilière du Vieux Vilette, à Thônex, société anonyme (FOSC du 23. 3. 1967, p. 1027). Roger Henry (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Henry, jusqu'ici secrétaire, reste administrateur unique et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: 15, route de Vilette, chez Denis Henry.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herr Josef Grimm, Bèbe- und Kinderkonfektion, Munotstieg 2, Schaffhausen, wird, gestützt auf Art. 16 Abs. 1 der eidg. Ausverkaufsverordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Bèbe- und Kinderkonfektion in der ganzen Schweiz vom 1. März 1972 bis 28. Februar 1977 belegt. Mit dem Verbot ist Herr Josef Grimm die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (AA 509)

8201 Schaffhausen, den 8. November 1971

Die Polizeidirektion Schaffhausen

Nofrasu AG, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1971 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 10. Dezember 1971 schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Alberto Lurati, c/o Curia Treuhand AG, Steinbockstrasse 3, 7001 Chur, anzumelden. (AA 507)

7001 Chur, den 5. November 1971 Der Liquidator: Alberto Lurati

General Electric-Esge Ltd. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 3. November 1971 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 10. Dezember 1971 der

General Electric-Esge Ltd. in Liq.

Hönggerstrasse 115

Postfach 212

8037 Zürich

schriftlich einzureichen.

(AA 504)

8027 Zürich, den 4. November 1971

Für die Liquidatoren:

Dr. Peter Hafter

Rechtsanwalt, Zürich

Medaillon Mode GmbH, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 723, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 8. Oktober 1971 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (AA 508)

Der Liquidator

RA Dr. Stroth, Rossmarkt 12,

D-6 Frankfurt am Main

Bilan au 30 septembre 1971 des membres de l'Union des Banques Cantoniales Suisses

en milliers de francs Actif

Bilan per 30. September 1971 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

Aktiven in Tausend Franken

Table with 19 columns: 1-5 (Kasse, Giro- und Postcheckbuch, etc.), 6-10 (Bankkreditoren, Wechsel, etc.), 11-15 (Feste Vorschüsse, Kontokorrent, etc.), 16-19 (Bankgebäude, Immobilien, etc.). Rows list 28 banks from Aargauische to Zuger Kantonalbank.

Passives in Tausend Franken

Passif

Table with 17 columns: 1-5 (Bankkreditoren, Wechsel, etc.), 6-10 (Bankkreditoren, Wechsel, etc.), 11-15 (Bankkreditoren, Wechsel, etc.), 16-19 (Bankkreditoren, Wechsel, etc.). Rows list 28 banks from Aargauische to Zuger Kantonalbank.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT — UNION DE BANQUES SUISSES, ZÜRICH — ZÜRICH

Aktiven — Actif

Bilanz vom 30. September 1971 — Bilan au 30 septembre 1971

Passiven — Passif

	in 1000 Fr. Milliers de Fr.		in 1000 Fr. Milliers de Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben — Caisse, comptes de virements et chèques postaux	3 596 597	Bankenkreditoren — Engagements en banque:	
Coupons	35 193	auf Sicht — à vue	2 703 701
Bankendebitoren — Avoirs en banque:		auf Zeit — à terme	6 908 899
auf Sicht — à vue	2 336 293	Total Bankenkreditoren — Total des engagements en banque	Fr. 9 612 600
auf Zeit — à terme	9 773 258	Kreditoren — Créanciers:	
Total Bankendebitoren — Total des avoirs en banque	Fr. 12 109 551	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht — Comptes de chèques et créanciers à vue	6 421 082
Wechsel — Effets de change	1 661 561	Kreditoren auf Zeit — Créanciers à terme	5 698 184
Reports	149	davon mehr als 1 Jahr fest — dont à plus d'une année ferme	Fr. 141 107
Ausleihungen — Prêts:		Spareinlagen — Dépôts d'épargne	2 549 709
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung — Comptes courants débiteurs en blanc	1 727 206	Depositenhefte und -konti — Carnets et comptes de dépôt	1 480 939
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung — Comptes courants débiteurs garantis	3 964 586	Total Kreditoren — Total des créanciers	Fr. 16 149 914
davon hypothekarisch gedeckt — dont garantis par hypothèques	Fr. 1 764 577	Kassenobligationen — Obligations de caisse	2 581 228
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung — Avances et prêts à terme fixe en blanc	1 090 038	Obligationen-Anleihen — Emprunts par obligations	275 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung — Avances et prêts à terme fixe garantis	1 997 045	Wandelanleihe — Emprunt convertible	41 600
davon hypothekarisch gedeckt — dont garantis par hypothèques	Fr. 521 294	Pfandbriefdarlehen — Emprunts par lettres de gage	54 450
Kontokorrent-Vorschüsse an öffentlich-rechtliche Körperschaften — Avances et prêts à des corporations de droit public	235 178	Checks und kurzfristige Dispositionen — Chèques et dispositions à court terme	17 145
Hypothekaranlagen — Placements hypothécaires	2 885 520	Tratten und Akzente — Traités et acceptations	3 858
Total Ausleihungen — Total des prêts	Fr. 11 899 573	Treuhandkonten — Comptes fiduciaires	3 907 942
Wertschriften und dauernde Beteiligungen — Titres et participations permanentes	1 468 748	Sonstige Passiven — Autres postes du passif	753 728
Bankgebäude — Immeubles à l'usage de la banque	25 000	Eigene Mittel — Fonds propres:	
Andere Liegenschaften — Autres immeubles	71 000	Aktienkapital — Capital-actions	400 000
Treuhandkonten — Comptes fiduciaires	3 907 942	Allgemeiner Reservefonds — Fonds de réserve général	475 000
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	192 847	Spezieller Reservefonds — Fonds de réserve spécial	686 298
		Gewinnvortrag — Bénéfice reporté	9 398
		Total eigene Mittel — Total des fonds propres	Fr. 1 570 696
Kautionen — Cautionnements: Fr. 951 642	34 968 161		34 968 161

MOTOR-COLUMBUS Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Aktiven

Quartalsbilanz auf den 30. September 1971

Passiven

	Fr.		Fr.
Postcheckguthaben	325 244.75	Kreditoren auf Sicht	3 342 913.15
Bankendebitoren auf Sicht	3 768 946.30	Obligationenleihe	30 000 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	4 000 000.—	Sonstige Passiven	45 673 323.30
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 540 523.75	Grundkapital	90 000 000.—
Feste Vorschüsse ohne Deckung	8 778 911.15	Allgemeiner Reservefonds	43 750 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	164 722 028.05	Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung	12 619 210.60
Verwaltungsgebäude	6 266 503.55		
Andere Liegenschaften	29 382 937.20		
Sonstige Aktiven	2 600 352.30		
	225 385 447.05		225 385 447.05
Kautionen: Fr. 39 425.—		Kautionen: Fr. 39 425.—	

Bank Cantrade AG, Zürich

Aktiven

Zwischenbilanz per 30. September 1971

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	13 066 477.23	Bankenkreditoren auf Sicht	2 339 887.04
Bankendebitoren auf Sicht	19 911 322.11	Bankenkreditoren auf Zeit	33 048 400.—
Bankendebitoren auf Zeit	36 263 817.50	Kreditoren auf Sicht	81 258 963.25
Wechsel	747 050.05	Kreditoren auf Zeit	3 316 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	543 798.82	Sonstige Passiven	30 705 855.49
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	61 266 487.73	Aktienkapital	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 890 009.05	Gesetzliche Reserven	1 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	25 916 867.20	Spezialreserven	10 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	50 000.—	Gewinnsaldo per 1. Januar 1971	404 136.89
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 989 406.—		
Sonstige Aktiven	428 006.98		
	167 073 242.67		167 073 242.67

Banque de Crédit International, Genève

Actifs

Bilan au 30 septembre 1971

Passifs

	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	29 130 995.46	Engagements en banque à vue	24 920 716.87
Avoirs en banque à vue	50 682 202.71	Engagements en banque à terme	49 740 911.54
Avoirs en banque à terme	126 190 712.99	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	90 635 026.59
Effets de change	34 993 533.42	Créanciers à terme	Fr. 287 915 984.70
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 33 654 300.12	Créanciers à plus d'une année ferme de terme	Fr. 9 286 756.20
Comptes courants débiteurs gagés	Fr. 169 450 057.57		
Comptes courants débiteurs garantis par hypothèques	Fr. 2 610 618.85	297 202 740.90	
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 5 898 202.30	Livrets de dépôt	13 863 563.11
Avances et prêts à terme fixe gagés	Fr. 17 992 209.82	Chèques et dispositions à court terme	229 715.85
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	Fr. 3 056 332.80	Traites et acceptations	4 915 000.—
	26 946 744.92	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	1 376 000.—
Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	43 069 467.20	Autres passifs	17 201 124.36
Titres et participations permanentes	29 129 802.97	Capital-actions	31 250 000.—
Participations syndicales	125 606.49	Bons de jouissance	20 000 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	8 568 272.44	Réserve légale	4 000 000.—
Autres immeubles	1 284 649.35	Réserve spéciale	12 500 000.—
Autres actifs	12 175 919.70	Solde du compte de profits et pertes	178 084.97
	568 012 884.19		568 012 884.19
Engagements hors bilan:		Engagements hors bilan:	
Garanties, etc. Fr. 52 598 666.85		Garanties, etc. Fr. 52 598 666.85	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ministertagung des EFTA- und FINEFTA-Rates
Genf, 4. und 5. November 1971

(Nachstehender Text ist eine inoffizielle Übersetzung des EFTA-Sekretariats. Massgebend ist allein das englische Original)

Der EFTA-Rat und der Gemeinsame Finnland-EFTA-Rat tagten am 4. und 5. November 1971 in Genf auf Ministerebene.

Im EFTA-Rat, an dem der finnische Minister in persönlicher Eigenschaft teilnahm, wurden die gegenwärtige Lage und die Aussichten auf eine umfassendere europäische Integration eingehend erörtert.

Die Beitrittsverhandlungen der meisten beitragswilligen Staaten sind praktisch abgeschlossen und es ist nunmehr zu erwarten, dass der notwendige Beitrittsvertrag gegen Ende des laufenden Jahres unterzeichnet werden kann.

Die Beitrittsverhandlungen der meisten beitragswilligen Staaten sind praktisch abgeschlossen und es ist nunmehr zu erwarten, dass der notwendige Beitrittsvertrag gegen Ende des laufenden Jahres unterzeichnet werden kann.

Die Minister betonten den Wunsch aller Beteiligten, dass alle Abkommen zwischen den EFTA-Ländern und den Gemeinschaften gleichzeitig in Kraft treten.

Die Minister beauftragten den Rat auf Beamtenebene, die juristischen und anderen Auswirkungen zu prüfen, die sich ergeben werden, falls einige Mitglieder den Europäischen Gemeinschaften beitreten und die anderen besondere Beziehungen zu den Gemeinschaften herstellen.

Während ihrer Beratungen über sich auf den Welthandel auswirkende Entwicklungen brachten die Minister ihre Besorgnis darüber zum Ausdruck, dass die aus Zahlungsbilanzgründen getroffenen jüngsten Währungs- und Handelsmassnahmen die in Richtung auf den Abbau von Beschränkungen des Welthandels erzielten Fortschritte ernstlich untergraben könnten.

Die Minister betonten die Wichtigkeit einer weiteren Förderung der Handels- und Wirtschaftsbeziehungen zwischen west- und osteuropäischen Ländern zum gegenseitigen Vorteil der Beteiligten.

Der dänische Minister berichtete über die kürzlich von Dänemark getroffenen Massnahmen zur Bewältigung der ersten Zahlungsbilanzlage seines Landes.

Die Minister beschlossen, die nächste ordentliche Tagung der EFTA-Räte am 4. und 5. Mai 1972 in Genf abzuhalten.

Réunion ministérielle du Conseil de l'AELE et du Conseil mixte Finlande-AELE, Genève, les 4 et 5 novembre 1971

(Cette traduction du communiqué des ministres est due au Secrétariat. Elle n'est pas officielle. Seule fait foi la version originale en langue anglaise.)

Le Conseil de l'AELE et le Conseil mixte Finlande-AELE se sont réunis en session ministérielle à Genève, les 4 et 5 novembre 1971.

Dans le Conseil de l'AELE, en présence du ministre finlandais qui participait à la séance à titre personnel, un échange de vues complet sur la situation actuelle et les perspectives d'une plus large intégration européenne a eu lieu.

Les négociations de la plupart des pays-candidats à l'adhésion sont pratiquement terminées et on peut maintenant s'attendre à ce que le traité d'adhésion nécessaire soit signé vers la fin de l'année.

Les ministres ont souligné l'importance qu'ils attachent à l'application de ces objectifs dans l'élaboration de ces accords.

Les ministres ont demandé au Conseil au niveau des délégués permanents d'examiner les conséquences légales et autres provoquées dans l'éventualité d'une adhésion aux Communautés européennes de quelques pays membres et de l'établissement de relations spéciales avec les Communautés par les autres.

Lors de la discussion des développements touchant le commerce international, les ministres ont exprimé leur préoccupation de voir les récentes mesures monétaires et économiques dues à des problèmes de balance des paiements compromettre sérieusement le progrès réalisé vers la réduction des restrictions au commerce mondial.

nal et ils ont souligné l'importance que les activités d'organisations telles que le GATT et l'OCDE auront à cet égard.

Les ministres ont souligné l'importance de promouvoir encore les relations commerciales et économiques entre les pays d'Europe occidentale et orientale, à l'avantage mutuel des parties concernées.

Le ministre danois a fait un compte rendu des récentes mesures prises par le Danemark pour faire face à la situation sérieuse de la balance des paiements de son pays.

Les ministres sont convenus que la prochaine réunion ministérielle ordinaire du Conseil aura lieu à Genève les 4 et 5 mai 1972.

263. 10. 11. 71

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 10. November 1971 Cours de conversion sans engagement, dès le 10 novembre 1971

Table with 3 columns: Country, Currency, and Exchange Rate. Includes entries for Algeria, Belgium, Denmark, Germany, France, etc.

Wegleitung für die Bewertung nichtkotierter Wertpapiere

Ausgabe 1971

(Herausgegeben von der Eidg. Steuerverwaltung, Wertschriftenbewertungsstelle)

Die überarbeitete Ausgabe 1971 der Wegleitung für die Bewertung nichtkotierter Wertpapiere erscheint im Laufe des Monats November.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne

Occasions- Vervielfältiger

- Ohne automatische Papierzuführung: Print-Fix, Standard; Gestener, Modell 3. Mit automatischer Papierzuführung: Print-Fix, Junior; Print-Fix, Express; Gema-Automat 300 DA, elektrisch; etc.



Print-Fix

- der leistungsfähigste Vervielfältiger mit: Druckluftfärbung; Präzisions-Papierzuführung; 150 Abzüge pro Minute; etc.

Print-Fix Edgar Rutishauser AG Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz Im Hof

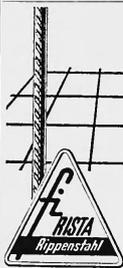
Aufruf

Das Sparheft Nr. 784440 X der Kantonalbank von Bern, Interlaken, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Interlaken vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, 21. Oktober 1971

Kantonalbank von Bern, Interlaken



INKASSO

In der ganzen Schweiz Inkassobüro Confidentia GmbH Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen im In- und Ausland periodische Auskunftslisten 3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21 Telefon 034/2 21 80

FISCHER & CO. 6734 REINACH

Insrieren bringt Erfolg!

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG. Internationale Transporte 4000 Basel 23 Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Creditreform weiss mehr!

Ist Ihr neuer Geschäftsfreund zahlungsfähig? Fragen Sie nicht irgendeine Auskunftei. Fragen Sie Creditreform, die weltumspannende, zuverlässige Schweizer Auskunftsorganisation.

Table with 2 columns: Location and Phone Number. Includes entries for Lugano, Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, etc.

Echo Jeunesse SA, Genève

Convocation Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire pour le samedi 20 novembre 1971, à 11 h., au siège de la société, sis 16, rue du Marché, à Genève.

- Ordre du jour: 1° Examen de la situation financière actuelle et décisions à cet égard. 2° Augmentation du capital social. 3° Examen des comptes-courants. 4° Renouvellement du conseil d'administration.

Genève, le 5 novembre 1971

Le conseil d'administration

5 3/4 %

**Anleihe 1971-86
Wasserwerke Zug
von Fr. 8 000 000**

Anleihezweck:

Beschaffung weiterer Mittel für den Ausbau ihrer Wasserversorgung.

Bedingungen:

Emissionspreis: 99,40 % + 0,60 % halber eidg. Emissionsstempel = 100 %
Laufzeit: längstens 15 Jahre
Stückelung: Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000
Zeichnungsfrist: 8. bis 12. November 1971, mittags
Liberierung: 30. November bis 15. Dezember 1971
Kotierung: an der Börse von Zürich

Sämtliche schweizerische Geschäftsstellen der unten aufgeführten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

**ZUGER KANTONALBANK
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**

**Continentale Gesellschaft
für Bank- und Industriewerte in Liq., Basel**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Mittwoch, 24. November 1971, vormittags 11 Uhr**, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden

41. ordentlichen Generalversammlung
eingeladen.

Tagesordnung:

- Bericht und Rechnungsablage der Liquidatorin über das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1970 bis 30. Juni 1971.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung betreffend:
 - Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
 - Entlastung der Verwaltung;
 - Vortrag des Passivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung auf neue Rechnung.
- Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 19. November 1971 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.
Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 16. November 1971 an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 3. November 1971

Namens der Liquidatoren:
Karl Türlér

Ski-Lift Bellegarde SA — Ski-Lift Jaun AG

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le samedi 20 novembre 1971, à 15 h., à l'hôtel de la Cascade à Bellegarde (Jaun).

Ordre du jour:

- Approbation du rapport d'activité, des comptes annuels au 30 juin 1971 et du rapport des vérificateurs des comptes.
- Décharge à l'administration.
- Election complémentaire au conseil d'administration.
- Projet Reidigenalp.
- Divers.

Le rapport d'activité, les comptes annuels et le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés au siège de la société à Bellegarde (Jaun).
Les cartes d'admission seront délivrées avant l'assemblée sur présentation des titres ou d'une attestation de dépôt.

Le conseil d'administration

Banque Pasche SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à
l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le mardi 23 novembre 1971, à 12 h., au siège de la Banque, rue de Hollande 10, à Genève.

Ordre du jour:

- Nomination d'un administrateur.

Genève, le 5 novembre 1971

Le conseil d'administration

Fonds de Placement International Finance-Union

Paiement du coupon No 12

Les revenus encaissés par le Fonds au cours de l'exercice 1970/1971 permettent d'augmenter le montant de la répartition annuelle. Celui-ci a été fixé à Flux 17,50 par part, payable à partir du 10 novembre 1971 contre remise du coupon No 12 des certificats Finance-Union.
Il sera loisible aux porteurs de certificats de réinvestir le produit de leurs coupons en parts Finance-Union, sans avoir à acquitter la commission d'émission. Le réinvestissement se fera sur base de la valeur de la part au jour de l'opération. Les porteurs auront la faculté d'encaisser le reliquat éventuel ou de verser le montant nécessaire pour recevoir une part supplémentaire.

Les coupons No 12 pourront être présentés en Suisse aux guichets des établissements suivants:

- Genève: Banque Privée SA, rue de Hesse 18
- Lausanne: Banque Lambert (Suisse) SA, Ch. de Mornex 40
- Zürich: M.M. J. Baer & Cie, Bahnhofstrasse 36
- Lugano: Banca della Svizzera Italiana, Piazza Manzoni

6 1/2 % Anleihe 1971-85

der ELIN-UNION Aktiengesellschaft

für elektrische Industrie, Wien, von Fr. 20 000 000

mit Solidarbürgschaft der Republik Oesterreich

Der Erlös dieser Anleihe dient zur Konsolidierung von Verbindlichkeiten

Die hauptsächlichsten Bedingungen lauten:

- Zinssatz:** 6 1/2 % p.a.; Jahrescoupons per 30. November.
- Emissionspreis:** 100% netto.
- Rehdite:** 6 1/2 % netto.
- Laufzeit:** längstens 14 Jahre; Auslösung in 8 Jahresraten 1977-84 von je Fr. 1 500 000.-; Rückzahlung des Restbetrages von Fr. 8 000 000.- per 30. November 1985.
- Steuern:** Der eidgenössische Titelstempel wird durch die Gesellschaft bezahlt. Gemäss den zurzeit geltenden schweizerischen Gesetzesbestimmungen wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den Zinsen dieser Anleihe nicht erhoben.
- Sicherstellung:** Solidarbürgschaft der Republik Oesterreich.
- Liberierung:** 30. November bis 15. Dezember 1971, mit Zinsverrechnung zu 6 1/2 % p.a. ab 30. November 1971.
- Kotierung:** wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne beantragt.
- Zeichnungsfrist:** 10. bis 17. November 1971, mittags.

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen, die den Interessenten auch den Prospekt und Zeichnungsschein zur Verfügung halten.

Handelsbank in Zürich, Zürich

von Ernst & Cie AG., Bern
Banca del Gottardo, Lugano
Banque Privée SA, Genf
La Roche & Co., Basel

Waadtländer Kantonalbank,
Lausanne

Schweizerische Hypotheken- und
Handelsbank, Zürich



**Einziger
Filzschreiber
mit Ventilverschluss**

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Unzerbrechlicher Plasticbehälter, lange Form
Kappe wird hinten aufgesteckt und verlängert das Schreibgerät, so dass es gut in der Hand liegt.

Flüssige Tinte
und nicht tintengetränkte Watte, die 2/3 des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, glittfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnutzung wegen Beschriftung, rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb, rosa.

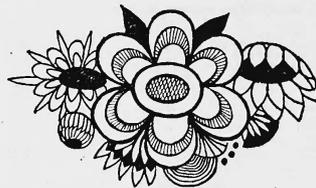
Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-

Düzelndpackung Fr. 21.-
8er-Sortiment, solides Arbeitssetul Fr. 17.-
4er-Sortiment, solides Arbeitssetul Fr. 9.70

JAX-Liquid mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50

VERKAUF DURCH IHREN PAPERISTEN
Generälvertr. SIGRIST + SCHAUB, 1110 Morges

**Pop für
Jubiläums-
schriften**



oder

**extrem
sachlich**

Wie würden Sie sich entscheiden? Als Unternehmer, als Grafiker, als Werbefachmann? Dafür? Dagegen? Weder noch? Es ist gut, wenn Sie erfahren, dass wir in unserer leistungsstarken Grossbuchbinderei, mit eigener Fabrikation von Spiralbindungen, seit jeher Festschriften jeder Geschmacksrichtung den passenden Einband geben. So bunt Sie wollen, so sachlich Sie wollen. Setzen Sie sich doch mit uns in Verbindung. Nehmen Sie Einblick in unser Belegmaterial. Auf Wunsch machen wir Ihnen auch praktische Vorschläge. Unser Fachberater besucht Sie gerne.



Walter Bäschlin + Co
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen
8034 Zürich 8, Mühlebachstrasse 128
Telefon (051) 34 56 78